



Doclisboa'13

24/out—3/nov

11° Festival
Internacional
de Cinema

Filmes

- 05** Sessões de Abertura e Encerramento
- 06** Competição Internacional Longas-Metragens
- 08** Competição Internacional Curtas-Metragens
- 11** Competição Portuguesa Longas-Metragens
- 13** Competição Portuguesa Curtas-Metragens
- 15** Investigações
- 18** Riscos
- 23** Retrospectiva Alain Cavalier
- 28** Retrospectiva *Moving Stills* - Fotografia, Fotógrafos e Documentário
- 38** Passagens
- 41** 1973-2013. O Golpe Militar no Chile: 40 Anos depois
- 43** Cinema de Urgência
- 48** Heart Beat
- 52** Retratos
- 54** Verdes Anos
- 57** Programas Especiais
- 64** Doc Alliance

Actividades Paralelas

- 67** Colóquio Internacional Passagens
- 67** Mesas Redondas
- 69** *Masterclasses* e *Workshops*
- 70** Serviço Educativo
- 73** Espaço Apordoc
- 73** Lisbon Docs
- 75** Outras Actividades

77 Filmes A-Z**80 Salas e Bilhetes****84 Equipa**

Filmes

SESSÃO DE ABERTURA



Pays Barbare Barbaric Land

Yervant Gianikian,
Angela Ricci Lucchi

2013 / FRANÇA / 65'

24 OUT / 21.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

30 OUT / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Este filme integra a competição internacional (longas-metragens)

Cada era tem o seu fascismo. Um filme necessário, para nós, neste momento, sobre o fascismo e o colonialismo. Voltámos a remexer, nos arquivos privados e anónimos da Etiópia, nos fotogramas de filmes do período colonial italiano (1935-36). O erotismo colonial. O corpo nu das mulheres e o "corpo" do filme. Imagens do *Duce* em África. Fotogramas do corpo de Mussolini e da "massa", em 1945, após a libertação.

– Yervant Gianikian e Angela Ricci Lucchi

SESSÃO DE ENCERRAMENTO



Dast-Neveshtehaa Nemisoosand Manuscripts don't burn

Mohammad Rasoulof

2013 / IRÃO / 127'

2 NOV / 21.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Kasra é um autor iraniano que consegue escrever as suas memórias em segredo, apesar de estar sob vigilância apertada dos serviços de segurança. Preparou tudo para as publicar e prepara-se para sair do país mas os serviços secretos descobrem os seus planos e farão tudo para destruir os manuscritos.

Este filme é um lúcido e corajoso gesto de denúncia da repressão no Irão, feito por um dos mais importantes cineastas dissidentes. Mohammad Rasoulof viu o seu passaporte confiscado, a 19 de Setembro de 2013, em Teerão.

Anita

Luca Magi

R

2012 / ITÁLIA, REINO UNIDO / 55'
27 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3
31 OUT / 18.45, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Inspirado no argumento cinematográfico não realizado de Fellini, *Viaggio con Anita*, o filme percorre as ruas de uma Itália secreta, acompanhando Guido e Anita na sua viagem ao encontro do pai de Guido, no seu leito de morte. Imagens de arquivo entrelaçam-se com fragmentos actuais e o testemunho do que foi e do que podia ter sido mistura-se com o que é.



E Agora? Lembra-me What Now? Remind Me

Joaquim Pinto

2013 / PORTUGAL / 164'
29 OUT / 21.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
1 NOV / 18.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Joaquim Pinto convive com o VIH e o VHC há quase 20 anos. *E Agora?* é o caderno de apontamentos de um ano de ensaios clínicos com drogas tóxicas e ainda não aprovadas para o VHC. Uma reflexão aberta e eclética sobre o tempo e a memória, as epidemias e a globalização, a sobrevivência para além do expectável, a dissensão e o amor absoluto.



Feng Ai 'Til Madness do Us Part

Wang Bing

2013 / HONGUECONGUE, FRANÇA, JAPÃO / 227'
30 OUT / 21.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 14.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

O filme documenta a vida quotidiana no interior de um hospital psiquiátrico isolado, no sudoeste da China. Lar de cerca de 100 homens, o decrépito instituto alberga os seus pacientes na imundície e na reclusão. Entre os 20 e os 50 anos, sós, abandonados pelos familiares que raramente os visitam, procuram conforto e calor humano; procuram carinho.

— Giovanna Fulvi

The Island of St. Matthews

Kevin Jerome Everson

2013 / EUA / 70'
25 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
27 OUT / 15.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Um filme sobre a perda de história familiar e o impacto social e físico de um desastre natural – a cheia do rio Tombigbee, em 1973 – numa comunidade (Westport, no Mississipi, terra natal dos pais do realizador). Everson perguntou à tia pelas velhas fotografias de família. A resposta – “perdemo-las na cheia” – foi o catalisador para este filme.



Jai Bhim Comrade

Anand Patwardhan

2012 / ÍNDIA / 172'
31 OUT / 21.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
1 NOV / 15.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

A convite de Gandhi, Bhimrao Ambedkar redigiu a constituição da Índia. Mas a discriminação por castas mostrou ser intransigente. Em 1997, uma estátua de Ambedkar em Ramabai, Mumbai, foi profanada. Quando os *dalit* [intocáveis] enfurecidos se juntaram, a polícia abriu fogo, matando dez. Passaram 14 anos desde o tiroteio de Ramabai. *Jai Bhim Comrade* documenta-os.

Kelly

Stéphanie Régnier

R

2013 / FRANÇA / 67'
26 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3
28 OUT / 16.00,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

A Europa parece uma entidade vaga. Continua inatingível para Kelly, que a olha com raiva. Ela reproduz o destino para a câmara: a vida sensata no Peru, a vida clandestina na Guiana Francesa, a família, o amado... Kelly está suspensa entre três continentes, três línguas e três mundos. A sua vida desenrola-se numa escala global. Tânger revela-se em fragmentos.

Nichnasti pa'am Lagan

Once I entered a Garden

Avi Mograbi

2012 / FRANÇA, ISRAEL, SUÍÇA / 97'
25 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
28 OUT / 16.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

O filme fantasia um Velho Médio Oriente, em que as comunidades não se dividiam étnica ou religiosamente, em que nem as fronteiras metafóricas tinham lugar. Na aventura conjunta de Ali e Avi, na viagem que empreendem às próprias histórias partilhadas, o Médio Oriente de outrora – aquele em que podiam coexistir sem esforço – ressurgiu facilmente.



Sangue Blood

Pippo Delbono

2013 / ITÁLIA, SUÍÇA / 92'
30 OUT / 17.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
1 NOV / 19.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

A história de um encontro peculiar entre o realizador e o antigo líder das Brigadas Vermelhas, Giovanni Senzani. Pippo Delbono utiliza o telemóvel e uma pequena câmara de mão, para presenciar, observar e testemunhar os momentos singulares na sua vida que nunca se podem repetir e os momentos únicos em que Giovanni decide contar aquilo que nunca antes dissera.



Sto Lyko To the Wolf

Aran Hughes, Christina
Koutsospyrou

R 2012 / GRÉCIA, FRANÇA, REINO UNIDO / 74'
29 OUT / 19.15, C. CITY ALVALADE - SALA 1
31 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Ao longo de quatro dias de vento e chuva implacáveis, numa aldeia remota, no alto das montanhas Nafpaktia, na Grécia, o filme acompanha a vida de duas famílias de pastores em luta pela sobrevivência. Paxnis tinha previsto as dificuldades que o país enfrentaria e afunda-se lentamente no desespero. Giorgos vê-se sobrecarregado de dívidas e bebe para esquecer.

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL CURTAS-METRAGENS

Aşura Ashura

Köken Ergun

2012 / TURQUIA / 24'
28 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1
1 NOV / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

A Batalha de Karbala teve lugar a 10 de Outubro de 680, em Karbala (Iraque), entre as forças de Yazid I, o califa omíada, e Hussein, o neto do profeta Maomé. Esta batalha é fundamental para os muçulmanos xiitas, que fazem o luto do martírio de Hussein com uma comemoração anual, a Achura. Há aproximadamente um milhão de xiitas duodecimanos na Turquia.

Cha Fang The Questioning

Zhu Rikun

2013 / CHINA / 21'
26 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3
28 OUT / 16.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

A 24 de Julho de 2012, fui a Xinyu, província de Jiangxi, para apoiar Liu Ping e dois outros candidatos independentes locais e activistas dos direitos humanos. À meia-noite em ponto, uns polícias vieram ao nosso quarto e começaram a chamada "inspecção do quarto". Quando começaram a bater à porta, liguei uma pequena câmara, que preparara anteriormente. – Zhu Rikun



La Huella The Imprint

Tatiana Fuentes Sadowski

2012 / FRANÇA / 18'
29 OUT / 19.15, C. CITY ALVALADE - SALA 1
31 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

A partir de fotografias de arquivo, que testemunham anos de violência política no Peru, o filme constrói uma narrativa analítica que junta a memória da artista e a de José Pablo Baraybar, chefe da equipa peruana de medicina forense.

'A lucata The Bet

Michele Pennetta

EI 2013 / SUÍÇA / 38'
28 OUT / 19.15, C. CITY ALVALADE - SALA 1
2 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Catânia, Sicília. No coração do bairro operário, há um vasto território sem lei onde se encontram estábulos improvisados. Um deles é de Concetto – conhecido como "il farmacista" [o farmacêutico] – um homem respeitado e temido, com reputação no mundo das corridas de cavalos clandestinas. Esta actividade ilegal é a principal fonte de rendimento dele e de toda a sua família.



Jardin des Deux Rives Garden of Both River Banks

Amel El Kamel

EI 2013 / FRANÇA / 20'
26 OUT / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
31 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Documentário poético sobre o projecto de Union, um vasto terreno baldio de 80 hectares, nas comunas de Roubaix, Tourcoing e Wattrelos, onde uma voz masculina diz poemas de Mahmoud Darwish.



Let Us persevere in what We have resolved before We forget

Ben Russell

EI 2013 / EUA, FRANÇA / 20'
27 OUT - 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3
31 OUT - 18.45, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Estamos felizes. (Silêncio.) O que é que fazemos agora, agora que estamos felizes? – Samuel Beckett, *Waiting for Godot*

Mauro em Caiena Mauro in Cayenne

Leonardo Mouramateus

2012 / BRASIL / 18'
25 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
27 OUT / 15.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Admiro pra caramba essa capacidade, Mauro. De se transformar em outra coisa. Como um dinossauro ou uma lembrança.



Ein Neues Produkt A New Product

Harun Farocki

2012 / ALEMANHA / 36'
26 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 19.00, SÃO JORGE - SALA 3

Ao longo de um ano, Farocki assistiu às reuniões de uma consultoria empresarial, em Hamburgo. O filme retrata as sessões de debate de ideias acerca de novos conceitos para locais de trabalho móveis, que confeririam aos trabalhadores grande autonomia. O conceito de produto é ousado mas intelectualmente débil, refletindo a ordem mundial vigente.



Natpwe, le Festin des Esprits

Natpwe, the Feast of the Spirits

Tiane Doan na Champassak,
Jean Dubrel

2012 / FRANÇA / 31'
25 OUT / 18.45, SÃO JORGE - SALA 3
27 OUT / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

Taungbyon, uma pequena aldeia no centro de Myanmar, acolhe uma peregrinação anual de dezenas de milhares de crentes. Durante cinco dias, os fiéis e os médiuns celebram o culto milenar dos *Nats*, os espíritos do panteão birmanês. Cinco dias de oferendas, cerimônias e rituais de transe. Cinco dias para a liberação dos corpos e das almas.

COMPETIÇÃO PORTUGUESA LONGAS-METRAGENS



Os Caminhos de Jorge Jorge's Paths

Miguel Moraes Cabral

R 2013 / PORTUGAL, BÉLGICA, FRANÇA / 63'
25 OUT / 18.30,
EM SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
27 OUT / 16.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Jorge é amolador. Não pára nunca. O seu caminho é longo, por vezes perigoso. Concerta, arranja, cuida e desperta memórias enterradas. À sua volta, pouco a pouco, o mundo transforma-se.

A Campanha do Creoula The Quest of the Schooner Creoula

André Valentim Almeida

R 2013 / PORTUGAL / 87'
29 OUT / 18.45,
EM SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
1 NOV / 15.45, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Um realizador parte a bordo do lugre Creoula, rumo às Ilhas Selvagens, para documentar a maior expedição científica portuguesa de sempre. Durante a viagem, encontra memórias da história piscatória portuguesa na Terra Nova, onde o seu tio foi capitão, o que o leva à descoberta do passado do seu país e do seu próprio passado.

Cara a Cara Face to Face

Margarida Leitão

EM 2013 / PORTUGAL, MÉXICO / 69'
28 OUT / 19.00,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
30 OUT / 21.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Os forcados são parte integrante da corrida de touros portuguesa. Surgem no século XIX, em Portugal, com a proibição da morte de touros em praça. Descendem dos grupos que defendiam o acesso à escadaria do camarote do Rei, com os seus bastões que terminavam em forcado, e passam, a partir de 1837, a pegar touros para remate da lide dos cavaleiros.



Os Dias com Ele The Days with Him

Maria Clara Escobar

R 2013 / PORTUGAL, BRASIL / 107'
26 OUT / 16.30,
EE SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
28 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Uma jovem cineasta mergulha no passado quase desconhecido do seu pai. Ele, um intelectual brasileiro, preso e torturado durante a ditadura militar, não fala sobre isso desde aquele tempo. Ela, uma filha em busca da sua identidade.



A Mãe e o Mar

The Mother and the Sea

Gonçalo Tocha

2013 / PORTUGAL / 83'
1 NOV / 18.45, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
2 NOV / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Na senda de um mito real e perdido em Vila Chã, procuramos as mulheres do mar chamadas “pescadeiras”, num dos poucos lugares do mundo com mulheres arrais (chefes de embarcação). Mas onde estão elas e os 120 barcos de pesca artesanal? Sobram 8 barcos e uma única mulher pescadeira. Em terra de brava gente do mar, filmámos a paixão do mar, a paixão da pesca.

Twenty-One-Twelve

The Day the World didn't end

Marco Martins

EM 2013 / PORTUGAL / 126'
30 OUT / 18.15,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
31 OUT / 15.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

De acordo com o calendário maia, 21 de Dezembro de 2012 seria o último dia na Terra. O filme acompanha 12 dos seus habitantes ao longo da sua rotina diária. À medida que o dia e um ciclo chegam ao fim, a necessidade de mudança aumenta. O sol levanta-se e nasce uma nova esperança, bem como a oportunidade de nos reinventarmos.



Vida Activa

Active Life

Susana Nobre

R 2013 / PORTUGAL / 100'
EM **26 OUT / 19.15,**
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
31 OUT / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

O programa educativo Novas Oportunidades centrava-se na certificação académica de adultos que deixaram a escola cedo. O programa encorajava os alunos a reelaborarem e reinterpretarem a sua “experiência de vida”, levando os trabalhadores a reflectir nas suas condições de trabalho e origens. Uma reflexão sobre o trabalho no mundo contemporâneo.

COMPETIÇÃO PORTUGUESA CURTAS-METRAGENS

Ao Lugar de Herbais

To Herbais Hamlet

Daniel Ribeiro Duarte

EM 2012 / PORTUGAL / 31'
25 OUT / 18.30,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
27 OUT / 16.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Tendo como ponto de partida a casa de Sintra, onde está o espólio da escritora Maria Gabriela Llanosol, procura-se criar um trajecto por entre fotos, textos e objectos relacionados com Herbais, na Bélgica. Esta pequena vila de agricultores foi o lugar para o qual Llanosol se mudou, em 1980. No isolamento, escreveu como nunca antes. Viveu ali até 1985.

Flor e Eclipse

Flower and Eclipse

Marcelo Felix

EM 2013 / PORTUGAL / 21'
27 OUT / 19.45,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
29 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Flor e Eclipse evoca a invisibilidade das plantas que não distinguimos, propondo, a uma pequena amostra, um protagonismo fugaz: o reconhecimento do seu nome, a percepção da sua aparência, a enumeração das suas propriedades e a convocação de todos esses elementos numa improvável história de conflito e resistência.

Karukinka

Mário Gomes, Elisa Balmaceda

EM 2013 / CHILE, ALEMANHA / 14'
1 NOV / 18.45,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
2 NOV / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Ao viajar pela Terra do Fogo, não se depara só com pinguins e guanacos. Aqui e ali, encontram-se vestígios de um passado que ainda faz as árvores dobrarem-se.



Tabatô

João Viana

2013 / PORTUGAL / 13'
28 OUT / 19.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
30 OUT / 21.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Mutar, antigo combatente, está de volta à Guiné. Na bagagem, traz estranhos objectos. Fatu, a filha, aproveita a sua ausência para lhe abrir a mala. Pouco depois, Idrissa, o namorado de Fatu, encontra Mutar com a mão cheia de sangue e Fatu morta. É então que Idrissa pega no tambor.



Theatrum Orbis Terrarum

Salomé Lamas

EM

2013 / PORTUGAL / 23'

27 OUT / 19.45,

SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

29 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

A sua rotação permite-nos decifrar o tempo e o espaço, graças aos intervalos entre os feixes de luz. Sem esta chave, no mar, não existiria tempo.



Where to sit at the Dinner Table?

Pedro Neves Marques

EM

2013 / PORTUGAL / 29'

27 OUT / 19.45,

SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

29 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

De tom especulativo, este filme ensaio narra a relação entre ecologia e economia, do conceito de homeostase à necessidade de crescimento para a expansão do capital. Esta narrativa cibernética é entrecruzada por contos sobre a prática de antropofagia no Brasil do séc. XVI, um imaginário que sustenta o hipnotismo das imagens e sons do filme.



Untitled

Jorge Romariz

EM

2013 / PORTUGAL / 7'

26 OUT / 16.30,

SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

28 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Um homem e um gato habitam uma casa. Através dos seus objectos, fotografias e quadros, impõe-se a presença do passado e transportam-se os afectos.

INVESTIGAÇÕES



Bagheban The Gardener

Mohsen Makhmalbaf

2012 / IRÃO / 87'

27 OUT / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

30 OUT / 19.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Um realizador iraniano e o filho viajam para Israel, para investigar uma religião mundial com cerca de 7 milhões de seguidores e que nasceu no Irão, há cerca de 170 anos. O pai encontra semelhanças entre os seus ensinamentos e as ideias fomentadas por Mandela e Gandhi. Mas o filho está convicto de que todas as religiões tendem a gerar destruição.



Les Chebabs de Yarmouk The Shebabs of Yarmouk

Axel Salvatori-Sinz

R

2012 / FRANÇA / 77'

26 OUT / 19.30, SÃO JORGE - SALA 3

30 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Os Chebab criaram um pequeno grupo de rapazes e raparigas, desde a adolescência. Agora, à beira da idade adulta, têm uma sede genuína de viver e de absoluto, mas são confrontados com situações complexas. As escolhas são difíceis de fazer; ainda mais quando se é um palestiano no campo de refugiados de Yarmouk, na Síria.

Cheveux Rouges et Café Noir

Red Hair and Black Coffee

Milena Bochet

R

2012 / BÉLGICA / 56'

28 OUT / 19.15, C. CITY ALVALADE - SALA 1

2 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Hermanovce, Eslováquia. Uma aldeia cigana, no fundo do vale, com barracões velhos e outros mais novos de betão. O espírito de Vozarania, a antepassada que ainda transmite coisas de mãe para filha, anda por ali. Quatro mulheres falam-nos da sua vida quotidiana com palavras que roçam as fronteiras de mundos diferentes. Histórias sobre cabelo ruivo e café preto.

Chroniques Équivoques Equivocal Chronicles

Lamine Ammar-Khodja

R

2013 / ARGÉLIA, FRANÇA / 61'

28 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

EM

1 NOV / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Numa série de crônicas sobre a celebração do quinquagésimo aniversário da independência da Argélia, o filme lança oito fragmentos equivocados enquanto histórias que ecoam para formar um mosaico complexo da cidade de Argel.



Élevage de Poussière Dust Breeding

Sarah Vanagt

R

2013 / BÉLGICA / 47'

26 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

2 NOV / 19.00, SÃO JORGE - SALA 3

Qual o valor das imagens enquanto testemunhos objetivos de um conflito? Podemos acreditar no que vemos? Vanagt volta-se para um capítulo importante da história europeia recente: o Tribunal Penal Internacional para a ex-Jugoslávia. Ela examina os obstáculos à reconstrução de uma guerra que, no entanto, está bem documentada.

El Impenetrable

Danièle Incalcaterra,
Fausta Quattrini

2012 / FRANÇA, ARGENTINA / 95'

25 OUT / 16.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

1 NOV / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Este é um verdadeiro *western*, num dos últimos territórios virgens do mundo: o Chaco paraguaio. O realizador pretende estabelecer um parque nacional de 5.000 hectares com a terra que o pai lhe deixou, mas os vizinhos, as petrolíferas e os cultivadores de soja transgênica, que destroem a floresta, não parecem gostar muito da ideia.



Dime quién era Sanchicorrotta

Tell me about Sanchicorrotta

Jorge Tur Moltó

R

2013 / ESPANHA / 63'

25 OUT / 18.45, SÃO JORGE - SALA 3

27 OUT / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

Sanchicorrotta, um bandido do séc. XV que roubava aos ricos para dar aos pobres. A busca dos seus vestígios e memória perdida navega entre história e mito. Os achados? Nada de somenos: pastores, ovelhas, caçadores, cenários de filmes, uma base militar e a memória dolorosa da história recente de Espanha, numa cabana perdida, no meio do deserto de Bardenas.

Kutchi Vahan Pani Wala From Gulf to Gulf to Gulf

Shaina Anand, Ashok
Sukumaran (membros
do coletivo CAMP)

R

2013 / ÍNDIA, EMIRADOS ÁRABES UNIDOS / 83'

28 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

31 OUT / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

O filme é o resultado de quatro anos de diálogo, amizade e troca entre o CAMP e um grupo de marinheiros do Golfo de Kutch. As suas viagens e as dos seus co-navegantes do Paquistão e do sul do Irão, através do Golfo Pérsico e do Golfo de Aden, mostram-nos um mundo retalhado. Acompanhamos as travessias físicas feitas por estas pessoas que também fazem vídeos.



Manakamana

Stephanie Spray, Pacho Velez

2013 / NEPAL, EUA / 118'

27 OUT / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

29 OUT / 18.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Peregrinos fazem uma viagem antiga num teleférico novo. Rodado em cabinas, bem acima de uma selva nepalesa, este filme é um retrato do impacto da tecnologia na experiência espiritual, descortinando relações entre o sagrado e o profano na vida quotidiana.



Die Zeit vergeht wie ein Brüllender Löwe

Time goes by
like a Roaring Lion

Philipp Hartmann

R

2013 / ALEMANHA / 80'

25 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

29 OUT / 16.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Um realizador, estatisticamente a meio da vida, sofre de cronofobia. Tem de encontrar uma maneira de desacelerar a passagem do tempo. Um filme ensaio pessoal que explora a essência do tempo.

Programa de Augusto M. Seabra



Allegoria della Prudenza Allegory of Prudence

João Pedro Rodrigues

2013 / PORTUGAL / 2'

27 OUT / 21.45, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Hécate, um corpo e três cabeças: Ticiano, Mizoguchi e Paulo Rocha. O vento leva-nos dos dois túmulos de Mizoguchi em Tóquio e Quioto até Ovar, onde repousam as cinzas de Rocha.



Buffalo Death Mask

Mike Hoolboom

2013 / CANADÁ / 23'

27 OUT / 19.00, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO
1 NOV / 17.30, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

Uma conversa que nos faz regressar a um momento em que ser seropositivo nos proporcionava a consolação da certeza.

Chas Zhyttia Objekta v Kadri (Film Pro Nezniaty Film)

Life Span of the Object in
Frame (a Film about the
Film not yet shot)

Aleksandr Balagura

2012 / UCRÂNIA, ITÁLIA / 116'

25 OUT / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

27 OUT / 18.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

O tempo de exposição é o tempo de vida de um objecto no enquadramento. Neste sentido, nenhuma foto é apenas uma composição gráfica bidimensional – tem sempre uma terceira dimensão, temporal. Uma foto transporta tempo, é um navio da memória... Mas memória de quem? Do Rosto ou da Coisa ou da Paisagem que ainda estão na fotografia? Do fotógrafo? – Aleksandr Balagura

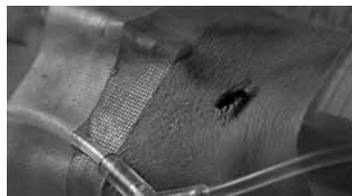
O Corpo de Afonso The King's Body

João Pedro Rodrigues

2013 / PORTUGAL / 32'

27 OUT / 21.45, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Como seria o corpo do primeiro rei de Portugal, D. Afonso Henriques, alvo de mitificações sucessivas no decurso da nossa história?



Cut

Christoph Girardet,
Matthias Müller

2013 / ALEMANHA / 13'

27 OUT / 19.00, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

1 NOV / 17.30, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

O corpo enquanto ferida que nunca sara, numa montagem de extractos de filmes.



Eclipses

Daniel Hui

2011 / SINGAPURA / 103'

31 OUT / 21.15, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

2 NOV / 18.45, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

Uma mulher começa a reconciliar-se com a sociedade, após ter-se retirado para o seu próprio mundo, para fazer o luto do marido falecido. O filme fragmenta-se, para documentar os personagens que a rodeiam. Uma investigação das paisagens em que vivemos, trabalhamos e jogamos, esta é Singapura vista pelo prisma da família, classe e raça.

I'm M

Christian von Borries

2013 / ALEMANHA, MÉXICO / 62'

26 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

1 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Dividido em cinco capítulos, o filme explora (1) a produção de imagens pela polícia e pelos militares, (2) uma classe baixa a sonhar com telenovelas, (3) uma sociedade quase indiferente para lá das classes, (4) estado e monopólios que instalaram subemprego para todos e (5), consequentemente, os cidadãos enquanto espectadores exaustos por todo o lado.



Lacan Palestine

Mike Hoolboom

2011 / CANADÁ / 70'

27 OUT / 19.00, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

1 NOV / 17.30, CULTURGEST - PO. AUDITÓRIO

Lacan Palestine é uma montanha-russa visual, com Hoolboom a usar o cinema para sugerir que a Palestina é um lugar de projecção psicológica colonial recorrente – um espaço cuja conquista é aqui revivida, de forma espectacular, em vagas de película de cruzados armados, legionários, cavaleiros mongóis, biplanos e metralhadoras.

Mocracy - Neverland in Me

Christian von Borries

2012 / ALEMANHA / 88'
25 OUT / 21.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Desde os anos 1980, o mundo caracteriza-se por quatro avanços: o crescimento da democracia política, o crescimento da democracia em linha, o crescimento do poder corporativo e o crescimento da propaganda corporativa como forma de proteger o poder corporativo da democracia. Sumariamente, o próprio filme imita a democracia, representando uma polifonia falhada.

Norte, Hanganan ng Kasaysayan Norte, the End of History

Lav Diaz

2013 / FILIPINAS / 250'
30 OUT / 14.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3
3 NOV / 14.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

A vida de três pessoas sofre uma reviravolta irreversível quando um deles comete um crime. Joaquin não consegue sustentar a família, quando a sua agiota é assassinada. O crime é-lhe imputado e é sentenciado a prisão perpétua. A mulher, Eliza, tem de defender a família. O verdadeiro criminoso, Fabian, erra em liberdade, mas a sua insatisfação aumenta cada vez mais e devora-o.

Outtakes from the Life of a Happy Man

Jonas Mekas

2012 / EUA / 68'
24 OUT / 21.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3
29 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Na minha sala de montagem, há uma prateleira com muitas latas de película, relacionada com os meus filmes acabados, de 1950 até agora, mas que, de algum modo, não tinha lugar neles. Em linguagem cinematográfica, são restos. Decidi que chegara a altura de os juntar, finalmente, no meu último filme. Tudo reunido na minha "ordem" aleatória habitual. — Jonas Mekas



Pardé Closed Curtain

Jafar Panahi, Kamboziya Partovi

2013 / IRÃO / 106'
26 OUT / 14.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
31 OUT / 16.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Uma casa, à beira-mar. As cortinas estão fechadas, as janelas cobertas de negro. Lá dentro, esconde-se um homem com o seu cão. Está a escrever um argumento. De repente, surge uma jovem mulher misteriosa. Ela recusa-se a ir embora, aborrecendo o escritor. Mas, ao nascer do dia, outra chegada irá perturbar toda a gente.

Plot Point

Nicolas Provost

2007 / BÉLGICA / 14'
26 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1
1 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

As ruas de Nova Iorque, apinhadas de gente, transformam-se num cenário fictício, cinematográfico. Provost brinca com a nossa memória colectiva, os seus códigos cinematográficos e linguagens narrativas, questionando as fronteiras entre uma realidade encenada, insinuada e a ficção autêntica. Um vulgar passeio a pé nunca mais será o mesmo.



Redemption

Miguel Gomes

2013 / PORTUGAL, FRANÇA, ALEMANHA, ITÁLIA / 27'
27 OUT / 21.45, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

21 de Janeiro de 1975: numa aldeia, no norte de Portugal, uma criança escreve aos pais em Angola, para lhes dizer como Portugal é triste. 13 de Julho de 2011: em Milão, um velho recorda o seu primeiro amor. 6 de Maio de 2012: em Paris, um homem diz à filha bebé que nunca será um pai de verdade. 3 de Setembro de 1977: em Leipzig, uma noiva luta contra uma ópera de Wagner que não lhe sai da cabeça.



Stardust

Nicolas Provost

2010 / BÉLGICA / 20'
26 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1
1 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Provost filma as pessoas na sua vida quotidiana, em Las Vegas. Depois, usa essas imagens das pessoas a conversar, a telefonar, a olhar para um ecrã ou a fixar o vazio e sobrepõe música de filmes e diálogo. À medida que o filme avança, o enredo complexifica-se e torna-se menos credível, expondo os truques.

Stemple Pass

James Benning

2012 / EUA / 121'
1 NOV / 20.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
2 NOV / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Alguém quer guisado de feto de esquilo? Bombas de fabrico caseiro, para destruir a "classe técnica"? A história que James Benning apresenta da existência solitária, escritos profundos e proféticos e actos sociopatas de Theodore J. Kaczynski (o "Unabomber") é, simplesmente, absorbente e esclarecedora.

— Caroline Koeber



Su Re The King

Giovanni Columbu

R 2012 / ITÁLIA / 80'
26 OUT / 18.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3
30 OUT / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3

A Paixão de Cristo é transposta para a Sardenha, para um lugar diferente do original, como nos trabalhos dos pintores renascentistas, que representavam os episódios narrados no Evangelho situando-os na sua própria época e no seu próprio tempo, com os seus próprios hábitos, sem nunca mostrar a Palestina.

Tokyo Giants

Nicolas Provost

2012 / BÉLGICA / 23'
26 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1
1 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Provost rodou a última parte da trilogia *Plot Point* em Tóquio. Usando material em bruto aparentemente insignificante, não só molda espaços místicos que aborvem o espectador, como também mostra que o mundo de sonho chamado "cinema" é, simplesmente, uma realidade paralela construída, que inclui lugares-comuns, regras técnicas e convenções dramáticas.



Toxic Camera

Jane Wilson, Louise Wilson

2012 / REINO UNIDO / 21'
25 OUT / 21.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Toxic Camera reflecte sobre o desastre de Chernobyl de 1986, inspirado pelo filme *Chernobyl: A Chronicle of Difficult Weeks*, feito pelo realizador soviético Vladimir Shevchenko, nos dias imediatamente a seguir ao acidente. Explora histórias interligadas das entrevistas feitas aos "veteranos" de Chernobyl e à equipa de Shevchenko, 25 anos depois do incidente.

The Ugly One

Eric Baudelaire

R 2013 / FRANÇA / 101'
28 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 21.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Inverno, Beirute. Lili e Michel conhecem-se numa praia cheia de latas que o mar deu à costa. Emergem memórias: um acto de terrorismo, uma explosão e o desaparecimento de uma criança. A voz grave de um narrador japonês conta a sua própria experiência de 27 anos de clandestinidade a lutar ao lado dos palestinianos enquanto membro do Exército Vermelho Japonês.

RETROSPECTIVA ALAIN CAVALIER

Bombe à raser

Alain Cavalier

2006 / FRANÇA / 8'
28 OUT / 21.30, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Um quarto de hotel, em Nova Iorque. Com a câmara na mão, Cavalier dá-nos vertigens. Depois, após um pequeno auto-retrato ao espelho, que faz lembrar as telas de Bonnard, entrega-se a um pequeno inventário divertido, da efígie de Lincoln à fotografia de Beyoncé. E conclui com um "remake" de um filme de terror sobre um quadro superior esgotado...



Ce Répondeur ne prend pas de Messages

This Answering Service
takes no Messages

Alain Cavalier

1978 / FRANÇA / 77'
29 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

O cineasta, com a cara coberta com uma ligadura, repinta o estúdio de negro, incluindo a janela, até a luz desaparecer. Por entre as pineladas, introduz fragmentos da sua vida com Irène, morta num acidente de viação.

R Revelação

La Chamade Heartbeat

Alain Cavalier

1968 / FRANÇA / 105'
31 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Protegida por Charles (Michel Piccoli), rico e inteligente, a jovem Lucie (Catherine Deneuve) goza a vida descontroladamente. Apaixona-se por Antoine. Ele leva-a a separar-se e encontra-lhe um trabalho que a aborrece. Ela vende uma jóia. Discretamente, ainda enamorada, retoma a sua vida de ócio. Grávida, pede dinheiro ao seu antigo amante, para abortar na Suíça.



Le Combat dans l'Île Fire and Ice

Alain Cavalier

1962 / FRANÇA / 105'
28 OUT / 19.00, CINEMATECA - SALA DR. FÉLIX RIBEIRO

Durante a Guerra da Argélia, um militante de extrema direita participa num atentado contra um deputado de esquerda. Denunciado, refugia-se, com a mulher, em casa de um amigo de infância. Tudo divide os dois homens, tal como o destino da Argélia divide os franceses. A discórdia entre os dois acabará de forma trágica.

[AC] RETROSPECTIVA ALAIN CAVALIER / 23

Elle, Seule.

Alain Cavalier

1968 / FRANÇA / 11'
31 OUT / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Um exercício de montagem que consiste em agrupar todas as seqüências de *La Chamade* em que Catherine Deneuve aparece sozinha (ou quase). Com a beleza e a graça da atriz a hipnotizarem-nos, durante todo o filme, este ensaio permite atentar na sutileza da sua interpretação e compreende-se que o que Cavalier queria filmar era, simplesmente, ela. – Olivier Bitoun



Le Filmeur Filmman

Alain Cavalier

2005 / FRANÇA / 100'
25 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Dez anos de diário em vídeo concentrados em 90 minutos. Será que o imprevisível e o suspense da vida se equiparam às construções subtis dos filmes com argumento? Será que a câmara subjectiva convida o espectador a olhar, atentamente, para o que o rodeia?

L'illusionniste

Alain Cavalier

1992 / FRANÇA / 13'
27 OUT / 22.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Um dos 24 retratos que Cavalier fez para a televisão. Uma velha senhora, tornada ilusionista por amor, fala do seu ofício e executa alguns truques de magia com graça e jocosidade.



Un Étrange Voyage

Alain Cavalier

1981 / FRANÇA / 100'
30 OUT / 21.30, CINEMATECA - SALA DR. FÉLIX RIBEIRO

Um filme itinerário ao longo do caminho-de-ferro, com um par formado por pai e filha em busca de uma pessoa desaparecida. Baseando-se numa história real, Cavalier recusa os percursos habituais do género, para construir um filme que se desenha como uma viagem "interior", num "minimalismo" que inicia uma nova fase na sua obra. Segundo Gérard Legrand, "desde *L'Avventura* [Antonioni], é uma das chaves teóricas de um certo cinema moderno".



L'Insoumis The Unvanquished

Alain Cavalier

1964 / FRANÇA / 115'
29 OUT / 21.30, CINEMATECA - SALA DR. FÉLIX RIBEIRO

Depois do golpe de estado dos generais que pretendiam manter a Argélia sob alçada da França, Thomas Vlassenroot (Alain Delon) deserta da Legião Estrangeira. Participa no sequestro de uma advogada francesa que vinha defender um "terrorista argelino". Revoltado por a torturarem, foge com ela e tenta voltar a casa, no Luxemburgo, clandestinamente. É perseguido.



Irène

Alain Cavalier

2009 / FRANÇA / 85'
1 NOV / 17.15, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Irène e o cineasta. Relação forte e, simultaneamente, cheia de sombras. Resta um diário íntimo, encontrado anos mais tarde. Uma novidade. Uma atracção. Um perigo. Como fazer um filme?

Lettre d'Alain Cavalier

Alain Cavalier

1982 / FRANÇA / 13'
3 NOV / 18.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Com a duração do tempo de uma bobina, correspondendo a montagem ao que ficou inscrito na película, no momento da rotação, *Lettre d'Alain Cavalier* é um diário íntimo onde se encontram os traços do que é, hoje, o cinema de Cavalier. O cineasta partilha connosco momentos do processo criativo que antecedeu o filme *Thérèse* – impasses, tentações e encontros luminosos.



Libera Me

Alain Cavalier

1993 / FRANÇA / 80'
27 OUT / 22.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Uma cidade sob domínio dos militares. Tortura, traição, resistência à opressão. Filme sem palavras, uma vez que a ditadura tirou a voz aos cidadãos. O amor procura sobreviver.

Lieux Saints Sacred Places

Alain Cavalier

2007 / FRANÇA / 32'
29 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

O cineasta refugia-se nas casas de banho dos restaurantes, dos bares, dos comboios e de todo o lado. Aí, monologa, de bom grado, sobre tudo.



Martin et Léa Martin and Léa

Alain Cavalier

1978 / FRANÇA / 92'
1 NOV / 21.30, CINEMATECA - SALA DR. FÉLIX RIBEIRO

Martin conhece Léa. Ela ganha a vida arranjando raparigas muito jovens a Lucien. Martin é encarregado de manutenção e tem aulas de canto clássico. Não gosta do estilo de vida de Léa. Quer deixá-la. É ela que se distancia. Viviane, uma rapariga que Léa propõe a Lucien, suicida-se. Martin tenta salvar Léa.



Pater

Alain Cavalier

2011 / FRANÇA / 105'
30 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Dois amigos, um cineasta (Alain Cavalier) e um actor (Vincent Lindon), decidem fazer-se passar, por momentos, por presidente da república e primeiro-ministro. Com um objectivo: propor uma lei que reduza as diferenças salariais. Passando da realidade à ficção e vice-versa, descobrem serem diferentes do que julgavam.

La Petite Usine à Trucages

Alain Cavalier

2006 / FRANÇA / 8'
25 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Aqui, a estrela é Otto, um papagaio cinzento do Gabão. Com uma insolência e uma constância violentas, ataca tudo o que consegue apanhar com o bico: a objectiva da câmara, o computador de Françoise W. ou a nota de intenções do cineasta. Entretanto, Alain Cavalier diz, em voz *off*, para quem quiser ouvir, a filosofia do *Filmeur*.

Le Plein de Super Fill'er up with Super

Alain Cavalier

1976 / FRANÇA / 97'
2 NOV / 21.30, CINEMATECA - SALA DR. FÉLIX RIBEIRO

Em nome de um homem de negócios, dois habitantes de Lille, de 25 anos, dirigem-se ao sul de França, num Chevrolet. Em Paris, são forçados a apanhar dois indivíduos desempregados. Os quatro têm o coração partido por falhanços amorosos. Exibem-se, esgrimindo esquemas, provocações e agressividade. A desordem toma posse da viatura – não chegará ao destino intacta.



La Rencontre The Encounter

Alain Cavalier

1996 / FRANÇA / 75'
2 NOV / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Com a sua câmara de vídeo, o cineasta filma o início da sua história com Françoise. Reencontra uma ligeireza, um humor, um prazer de viver que se haviam esfumado.



Thérèse

Alain Cavalier

1986 / FRANÇA / 90'
3 NOV / 18.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Tendo entrado com 15 anos no Carmel de Lisieux, convento de disciplina rigorosa, no final do séc. XIX, Thérèse Martin arde de amor por Jesus. Uma tuberculose mal curada destrói-lhe a saúde, colocando em dúvida a sua fé. Morre com 24 anos. O diário da sua "curta vida" foi publicado. É um sucesso mundial. Ela é proclamada santa.

Vies Lives

Alain Cavalier

2000 / FRANÇA / 87'
28 OUT / 21.30, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Último dia de operações de um cirurgião oftalmologista, antes da reforma. Em oito horas de trabalho, um talhante corta milhares de nacos de carne para as cantinas. Um escultor irónico talha Estaline, Malraux, Sartre. Uma mulher fala do seu trabalho com Orson Welles, quando era nova, na casa onde ele morava.

Projeção Especial



Les Portraits

Alain Cavalier

1988-1991 / FRANÇA / 295' / PROJEÇÃO EM LOOP
28 OUT a 1 NOV / das 14.00 às 20.00,
CINEMATEGA - SALA GX2

Série de filmes sobre ofícios manuais desempenhados por mulheres. Rodados num único dia, apenas com um operador de som e um operador de imagem, nada é acrescentado na montagem: os efeitos, os fundidos a preto ou o acompanhamento musical são feitos durante a rolagem. Os filmes acabam por constituir um auto-retrato do cineasta.

RETROSPECTIVA MOVING STILLS - FOTOGRAFIA, FOTÓGRAFOS E DOCUMENTÁRIO

Programa de Federico Rossin

SELF-PORTRAITS AUTO-RETRATOS

25 OUT / 16.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
31 OUT / 18.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

A câmara faz parte da minha vida quotidiana, tanto quanto falar ou comer ou o sexo. O instante em que se fotografa, em vez de criar distância, para mim, é um momento de clareza e ligação emocional. Há a ideia comum de que o fotógrafo é, por natureza, um *voyeur*, o último a ser convidado para a festa. Mas eu fui convidada, esta é a minha festa. Esta é a minha família, a minha história. – Nan Goldin



Autoportrait Self-Portrait

Man Ray

1936 / FRANÇA / 6'

Um retrato íntimo do homem por trás do artista. “Com *Autoportrait*, nasceu um novo tipo de cinema pessoal – muito provavelmente, os primeiros *filmes caseiros* de um artista – no qual ele deu rédea livre ao seu sentido de humor.” –Guy Fihman e Claudine Eizykman

Conversations in Vermont

Robert Frank

1969 / EUA / 26'

O primeiro filme abertamente autobiográfico de Robert Frank é sobre a sua relação com os filhos. Segue-os para a escola e interroga-os sobre os seus sentimentos, a sua educação e como foi crescer num mundo boémio com pais artistas.

Born to Film

Danny Lyon

1983 / EUA / 33'

A visão apaixonada de Lyon aprofundou-se e cresceu e o filme não é apenas sobre a família ou até a história social, mas sobre a continuidade humana, o poder do instinto de sobrevivência, o encanto que o amor e o jogo lhe trazem, a maravilha de estar vivo. – Thomas Albright

De Verliefde Camera The Infatuated Camera

Ed van der Elsken

1971 / HOLANDA / 38'

Van der Elsken viajou por todo o mundo enquanto repórter sempre com o seu credo: “Eu louvo a vida, é só isso. No entanto, eu louvo mesmo tudo: o amor, a coragem, a beleza, mas também a fúria, o sangue, o suor e as lágrimas.”

SURVIVING IMAGES IMAGENS SOBREVIVENTES

25 OUT / 21.45, SÃO JORGE - SALA 3
27 OUT / 19.00, SÃO JORGE - SALA 3

Por um lado, há movimento, o presente, presença; por outro, imobilidade, o passado, uma certa ausência. Por um lado, consente-se a ilusão; por outro, procura-se a alucinação. Aqui, uma imagem efémera, que nos apanha no seu voo; ali, uma imagem completamente imóvel, que não se compreende bem. Deste lado, o tempo duplica a vida; daquele, o tempo é-nos devolvido tocado pela morte. – Raymond Bellour



My Stills 1952-2002

David Perlov

2003 / ISRAEL / 58'

O último filme de Perlov é constituído como um tríptico: de uma viagem às raízes da imagem às fotografias que tirou sempre do mesmo lugar: a sua mesa de pequeno-almoço, num café de Telavive, seguindo as palavras de Renoir: “Encontrar a eternidade clássica, mesmo ao virar da esquina.”



Ulysse

Ulysses

Agnès Varda

1982 / FRANÇA / 22'

Varda regressa a uma fotografia impressionante, que tirou em 1954. Este filme autobiográfico é uma meditação inescrutável sobre o carácter elusivo da memória, bem como uma introdução fascinante à fotografia de Varda e à sua influência nos seus filmes.

PHOTOBIOGRAPHIES

FOTOBIOGRAFIAS

30 OUT / 16.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

1 NOV / 22.30, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Sigam, uma vez mais, o percurso traçado pelo dispositivo psíquico-fotográfico, passando do olho para a memória, da aparência para o irrepresentável. Cavem, atravessando as camadas e os níveis, como um arqueólogo. As fotografias são apenas superfícies, não têm profundidade, apenas uma densidade fantástica. Por trás, por baixo ou à volta, uma fotografia esconde sempre outra, ou um filme. É uma questão de ecrãs. – Philippe Dubois



Nieskończoność

Dalekich Dróg

The Endlessly Distant Roads

Andrzej Różycycki

1989 / POLÓNIA / 27'

A vida e obra de Zofia Rydet, mestre da fotografia polaca, que, por um lado, queria ser uma documentarista fiel à realidade e, por outro, aspirava a tornar-se numa visionária, criando uma espécie de sobre-realidade sintética, elevando-se acima do realismo.

Worldstar

Nataša von Kopp

2007 / ALEMANHA / 52'

Miroslav Tichy tem oitenta e dois anos e é um fotógrafo escondido que vive como um eremita, numa aldeia da Morávia (República Checa). Repentinamente, na velhice, tem de encarar a fama, contra a sua vontade. "Eles deviam ter vindo mais cedo, agora é demasiado tarde", afirma.

THE POINT OF VIEW OF THE PHOTOGRAPHER

O PONTO DE VISTA DO FOTÓGRAFO

26 OUT / 19.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

3 NOV / 21.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Para lá de toda a mestria do fotógrafo e do calculismo na pose do seu modelo, o observador sente o impulso irresistível de procurar numa fotografia destas a ínfima centelha de acaso, o aqui e agora com que a realidade como que consumiu a imagem, de encontrar o ponto aparentemente anódino em que, no ser-assim daquele momento há muito decorrido, se aninha ainda hoje, falando-nos, o futuro, e o faz de tal modo que podemos descobri-lo com um olhar para trás.

– Walter Benjamin



To Sang Fotostudio

Johan van der Keuken

1997 / HOLANDA / 35'

A fotografia de retrato implica pessoas a posar, a interpretar papéis, arquétipos ou personagens ideais. Uma 'imagem de sonho' afasta-se sempre da realidade – por mais rápida que a fotografia seja, nunca consegue apanhar a realidade. – Johan van der Keuken



The Camera: Je or La Camera: I

Babette Mangolte

1977 / EUA, FRANÇA / 88'

O espectador fita modelos fotográficos, enquanto lhes tiram fotografias e dão instruções sobre como posar. É como se nos estivessemos a ver a ser fotografados, como se o ecrã que vemos nos fotografasse. – Constance Penley

PHOTO ALBUMS

ÁLBUNS DE FOTOGRAFIAS

27 OUT / 16.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

29 OUT / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

O filme é como o fogo, a fotografia é como o gelo. O filme é todo luz e sombra, movimento incessante, transitoriedade, tremeluzir, uma fonte de devaneio Bachelardiano como as chamas na lareira. A fotografia não tem movimento e está congelada, tem o poder criogénico de conservar os objectos através do tempo sem se degradarem. O fogo derrete o gelo mas, depois, o gelo derretido apaga o fogo. – Peter Wollen

Si J'avais Quatre Dromadaires If I had Four Dromedaries

Chris Marker

1966 / FRANÇA / 49'

Um fotógrafo amador e dois dos seus amigos comentam algumas fotografias tiradas por todo o mundo. Um filme ensaio que é um álbum de fotografias, mais de 800 imagens que Marker tirara em 26 países para uma colecção de guias turísticos franceses.



Les Années Déclit The Declit Years

Raymond Depardon

1984 / FRANÇA / 65'

Um filme autobiográfico em que Depardon usa o seu trabalho cinematográfico e fotográfico, para esboçar o seu passado agrário e desenvolvimento pessoal. A sua voz narrativa, tranquila e precisa faz-nos viajar no tempo e proporciona um relance particularmente íntimo da sua vida.

FAMILY ALBUMS ÁLBUNS DE FAMÍLIA

29 OUT / 16.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 16.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Dando-me o passado absoluto da pose (aoristo), a fotografia diz-me a morte no futuro. O que me fere é a descoberta desta equivalência. Diante da fotografia da minha mãe quando era criança, digo para mim mesmo: ela vai morrer. Estremeço perante uma catástrofe que já aconteceu. Quer o sujeito tenha ou não morrido, toda a fotografia é esta catástrofe. – Roland Barthes



Karins Ansikte Karin's Face

Ingmar Bergman

1983 / SUÉCIA / 14'

Começando com imagens do rosto da mãe de Ingmar Bergman, Karin, este filme mostra fotografias de álbuns antigos cobrindo várias décadas. Legítima o valor de olhar para imagens antigas de familiares, para se conhecer a si próprio.



On The Pond

Philip Hoffman

1978 / EUA / 9'

Uma mistura belissimamente ritmada de fotografias de família e reconstrução dramática, entrelaçadas numa narrativa que cria distância objectiva. Estudo da família não sentimental e evocativo, perfeitamente modulado na sua ressonância emocional. – Michael O'Pray



Karine

Robert Cahen

1976 / FRANÇA / 9'

Duzentas fotografias de uma criança, tiradas entre o nascimento e o seu sexto aniversário, filmadas e editadas sem respeito por qualquer cronologia, reconstituem esta história de "mudança irreversível". – Robert Cahen

Appearances

Barbara Meter

2000 / HOLANDA / 22'

Eu costumava olhar intensamente para todos aqueles rostos, nos álbuns de fotografias dos meus pais, tentando transportar-me para a vida que eles viveram, o que, claro, não conseguia. Com todos eles mortos, tentei trazê-los um pouco de volta, aproximando-me das suas imagens. – Barbara Meter

Kurashi Ato Vestige of Life

Maki Satake

2009 / JAPÃO / 12'

Este trabalho combina vestígios do passado e do presente, fundindo-se numa manta de retalhos. Memórias pessoais da autora criam ligações e contrastes delicados entre fotografias antigas e imagens presentes, interior e exterior, diálogos, ecos, relances, preciosos vestígios de vida.

Cyclopean 3D: Life with a Beautiful Woman

Ken Jacobs

2012 / EUA / 47'

Fotografias íntimas que falam de laços familiares e amizades: uma expressão comovente da época do Novo Cinema Americano. "Animações de estereogramas caseiros, desde os anos 1960 – ciclópicos, porque o 3D também se pode ver só com um olho." – Ken Jacobs

PICTURING HISTORY RETRATANDO A HISTÓRIA

28 OUT / 16.15, CULTURGEST - PQ, AUDITÓRIO
2 NOV / 21.15, CULTURGEST - PQ, AUDITÓRIO

Existe, agora, um vasto repositório de imagens que torna mais difícil manter uma imperfeição moral. Que as imagens atrozes nos assombrem. Ainda que sejam apenas simbólicas e não possam nunca abranger a maior parte da realidade a que se referem, desempenham uma função vital. As imagens dizem: é isto que os seres humanos são capazes de fazer – podem oferecer-se para fazer, com entusiasmo, com presunção. Não se esqueçam. – Susan Sontag



Une Génération A Generation

Philippe Grandrieux

1982 / FRANÇA / 10'

Uma câmara de vídeo à mão explora superfícies-imagem como uma inconsciência visual colectiva: um ecrã de televisão, polaróides, fotografias. Um filme arrebatador, do ponto de vista conceptual e formal, sobre a ideia de mudança, a perda de uma revolução, a memória desafiante da década de 1970.



The Idea of North

Rebecca Baron

1995 / EUA / 14'

Este filme ensaio reconstituiu a história da tentativa falhada de Solomon André de chegar ao Pólo Norte, em 1897, num balão de ar quente, através de imagens fotográficas recuperadas de debaixo do gelo, trinta e três anos após o desaparecimento da sua equipa. "O sentido é deixado à deriva."

Powszedni Dzień Gestapowca Schmidta An Ordinary Day of Schmidt, the Gestapo Man

Jerzy Ziarnik

1963 / POLÓNIA / 10'

Um filme baseado nas fotografias de um membro da Gestapo documentando o seu serviço militar na Polónia, com narração das legendas que deixou no seu álbum, o qual foi encontrado num edifício de escritórios alemão, abandonado durante o inverno de 1944-1945.

Viet Flakes

Carolee Schneemann

1965 / EUA / 8'

Viet Flakes foi composto a partir de uma colecção obsessiva de imagens de atrocidades do Vietname, compiladas ao longo de cinco anos, de revistas e jornais estrangeiros. Schneemann usa a câmara de 8mm para "viajar" dentro das imagens, produzindo uma animação volátil.



La Disparition: Variation sur des Photos Politiques Truquées The Disappearance: Variation on Political Retouched Photos

Alain Jaubert

1982 / FRANÇA / 9'

Filme ensaio irónico sobre a propaganda e a censura. A manipulação fotográfica é tão velha quanto a própria fotografia: todos os poderes totalitários tentaram apagar algumas figuras expurgadas da história e tomaram medidas que incluíam alterar imagens e destruir película.



Le Sphinx

Thierry Knauff

1985 / BÉLGICA / 12'

Imagens de um parque de Verão estático, com fragmentos de *Quatre Heures à Chatila*, de Jean Genet. Através do contraste entre o que se vê e o que se diz, o filme é uma tentativa de parar a abundância de informação que neutraliza o horror.

QUESTIONING THE IMAGE INTERROGANDO A IMAGEM

31 OUT / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3
1 NOV / 19.15, SÃO JORGE - SALA 3

Imagens desapegadas de todos os aspectos da vida confluem numa corrente comum e a anterior unidade da vida perde-se para sempre. A tendência para a especialização de imagens do mundo encontra a sua maior expressão no mundo da imagem autónoma, onde o ludíbrio se ludibria a si mesmo. O espectáculo, na sua generalidade, é uma inversão concreta da vida e, como tal, o movimento autónomo da não-vida. – Guy Debord



Six Fois Deux, Part 3A: Photos et Cie Six Times Two, Part 3A: Photos and Company

Jean-Luc Godard,
Anne-Marie Miéville

1976 / FRANÇA / 46'

Uma crítica desconstrutiva sobre o poder de manipulação da sociedade mediática. Um ensaio sobre a produção e consumo de imagens que levanta questões sobre as diferenças entre cinema e fotografia e propõe uma nova forma de lutar contra a propaganda.

Industrie und Fotografie Industry and Photography

Harun Farocki

1979 / ALEMANHA / 44'

Trabalhando sobre a obra fotográfica de Bernd e Hilla Becher – imagens arqueológicas do período industrial perdido de Ruhr, Farocki investiga em torno da possibilidade de uma imagem fotográfica transmitir qualquer entendimento da realidade do mundo industrial.

LOOK AND LISTEN OLHE E ESCUTE

26 OUT / 16.15, CULTURGEST – PQ. AUDITÓRIO
28 OUT / 18.45, CULTURGEST – PQ. AUDITÓRIO

A fotografia, sozinha, oferece apenas a “possibilidade” de sentido. Só com a sua colocação numa situação discursiva concreta é que a fotografia pode produzir um resultado semântico claro. Pode-se conceber que qualquer fotografia está aberta à apropriação por uma variedade de “textos”, com cada nova situação discursiva a gerar o seu próprio conjunto de mensagens. – Allan Sekula

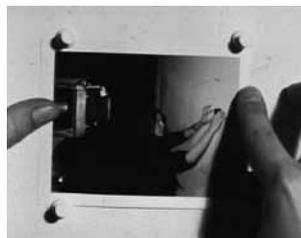


The Meaning of Various News Photos to Ed Henderson

John Baldessari

1973 / EUA / 13'

Um exercício em vídeo sobre manipulação e inferência. Baldessari pede a Ed Henderson para discutir o significado de fotografias de notícias seleccionadas. Henderson inventa as circunstâncias de onde, quando e porque é que cada uma foi tirada – e decide se a fotografia foi, de algum modo, alterada.



Production Stills

Morgan Fisher

1970 / EUA / 11'

O objecto do filme é o processo da sua própria feitura. Os técnicos transformam-se em actores, o equipamento em adereços, o procedimento em narrativa. O filme contém apenas os meios com que é produzido; é só sobre si próprio. – Morgan Fisher

Hapax Legomena I: (nostalgia)

Hollis Frampton

1971 / EUA / 38'

(nostalgia) é, sobretudo, sobre as palavras e o tipo de relação que as palavras podem ter com as imagens. Eu comecei, provavelmente, como uma espécie de não-poeta e o meu primeiro interesse nas imagens, provavelmente, tinha qualquer coisa a ver com que nuvens de palavras podiam erguer-se delas. – Hollis Frampton

A Casing Shelved

Michael Snow

1970 / CANADÁ / 45'

Uma projecção de um slide de 35mm que mostra uma estante de livros, no estúdio de Snow, combina-se com uma narração gravada em cassette do artista que direcciona os nossos olhos para porções específicas da imagem, como se a visão do espectador pudesse funcionar de forma análoga à visão da câmara.

AND YET IT MOVES E, NO ENTANTO, MOVE-SE

30 OUT / 21.45, CULTURGEST – PQ. AUDITÓRIO
2 NOV / 16.15, CULTURGEST – PQ. AUDITÓRIO

O movimento nunca é material mas é sempre visual. Reproduzir a sua aparência é duplicar a sua realidade. Não é suficiente dizer que o filme é mais “vivo”, mais “animado” do que a fotografia, ou mesmo que os objectos filmados são mais “materializados”. No cinema, a impressão de realidade é também a realidade de impressão, a presença real do movimento. – Christian Metz

Filming Muybridge

Jean-Louis Gonnet

1981 / FRANÇA / 25'

Este filme é a consumação de um processo iniciado por um fascínio com as imagens de movimento decomposto que Eadweard Muybridge fez, nos anos 1870 e 80. Tornou-se numa fantasia do cinema sobre as suas próprias origens, numa arqueologia imaginária, de algum modo.



Filmarilyn

Paolo Gioli

1992 / ITÁLIA / 9'

Parece-me que este filme breve existe, afinal de contas, como se eu o tivesse encontrado algures, completamente esquecido, como se tivesse sido uma qualquer experiência pré-cinema sem sucesso. Todas as animações foram construídas a partir de fotografias de um enorme livro. – Paolo Gioli



De Gevoelige Plaat

The Sensitive Plate

Kees Hin

1976 / HOLANDA / 60'

Milhares de negativos de vidro, o remanescente da colecção do estúdio de retratos Merckelbach, em Amsterdão, que foi encontrada num sótão, com rostos dos anos 1920 até aos anos 1950. A história permeando este numeroso *ready-made*. – Johan van der Keuken

PASSAGENS

Tendo como tema central o Arquivo, *Passagens* desdobra-se em quatro articulações todas elas interligadas: o arquivo histórico (memória histórica e diferentes regimes de temporalidade: *Shakkei: Geborgte Landschaft*, de Hartmut Bitomsky); o cinema enquanto arquivo (a vocação do cinema para se constituir enquanto arquivo e o filme enquanto arquivo em si mesmo: *Berlin Alexanderplatz*, de Rainer Werner Fassbinder); a imagem apropriada (imagens híbridas, cultura pop e questões históricas: *The Woolworth's Choir of 1979*, de Elisabeth Price); a (re)criação do arquivo (enunciados, enciclopédia e saber: *Grosse Fatigue*, de Camille Henrot). Através destas quatro articulações, juntamente com o colóquio, *Passagens* procura interrogar, sob o plano estético, ético, social e discursivo, diferentes modalidades de trabalhar a partir de imagens pré-existentes, bem como apresentar peças que abrem novas possibilidades de pensar o arquivo.



Berlin Alexanderplatz

Rainer Werner Fassbinder

1980 / ALEMANHA, ITÁLIA / 90'

Franz Biberkopf sai da prisão, após cumprir quatro anos por homicídio doloso. Erra pela Berlim do fim dos anos 1920 sem perspectivas, objectivos ou trabalho. Encontra Reinhold, um personagem fascinante e misterioso. As coisas correm mal; Franz perde um braço e a amizade de Reinhold. Mas ganha o amor de Mieke. Reinhold quer vingança e mata Mieke.

Projeções

C. CITY ALVALADE - SALA 1

28 OUT / 11.00 (Parte I) / 82'

29 OUT / 11.00 (Partes II e III) / 119'

30 OUT / 11.00 (Partes IV e V) / 117'

31 OUT / 11.00 (Partes VI e VII) / 117'

1 NOV / 11.00 (Partes VIII e IX) / 118'

2 NOV / 11.00 (Partes X e XI) / 118'

3 NOV / 11.00 (Partes XII e XIII) / 118'

8 NOV / 14.00 (Parte XIV) / 112'

Instalação no Museu da Electricidade

13 MONITORES E PROJEÇÃO EM LOOP / 4:3 / COR /

MONO / DURAÇÃO VARIÁVEL

25 OUT a 15 DEZ - Terça a Domingo / das 10.00 às 18.00



Grosse Fatigue

Camille Henrot

2013 / FRANÇA, EUA / 13'

“No início, não havia terra, não havia água, não havia nada. Havia uma única colina chamada Nunne Chaha. No início, estava tudo morto. (...) No início, havia uma unidade imensa de energia. No início, só havia sombra e escuridão e água e o grande deus Bumba. No início, havia flutuações quânticas” – excerto de *Grosse Fatigue*.

Projeção

27 OUT / 11.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Instalação no Carpe Diem Arte e Pesquisa

PROJEÇÃO SIMPLES / 16:9 / COR / ESTÉREO / 13'

26 OUT a 14 DEZ - Terça a Quinta / das 15.00 às 20.00;

Sexta e Sábado / das 15.00 às 22.00



Shakkei: Geborgte Landschaft

Shakkei (Borrowed Landscapes)

Hartmut Bitmosky

2010-2013 / EUA, ALEMANHA, VIETNAME / 120' (4x30')

A palavra japonesa “shakkei” significa “empréstimo de cenário” ou “paisagem emprestada”, descrevendo um conceito antigo, da concepção de jardins, de apropriação de elementos no exterior do jardim como parte da estrutura visual no interior. A instalação consiste, unicamente, de paisagens emprestadas. Reciclar é um conceito crítico e uma prática crítica.

Projeção

27 OUT / 11.00, C. CITY ALVALADE – SALA 1

Instalação no Carpe Diem Arte e Pesquisa

PROJEÇÃO QUÁDRUPLO / 16:9 / COR / ESTÉREO / 30'
26 OUT a 14 DEZ - Terça a Quinta / das 15.00 às 20.00;
Sexta e Sábado / das 15.00 às 22.00



Woolworth's Choir of 1979

Elizabeth Price

2012 / REINO UNIDO / 20'

Composto por três partes, o vídeo junta materiais diferentes numa montagem dissonante (fotografias de arquitectura de igrejas, clipes da *internet* de actuações *pop* e notícias de um fogo célebre, no departamento de móveis de um Woolworths, em 1979), criando instalações vídeo que vagueiam entre a história social e a fantasia.

Projeção

27 OUT / 11.00, C. CITY ALVALADE – SALA 1

Instalação no Carpe Diem Arte e Pesquisa

PROJEÇÃO SIMPLES / 16:9 / COR / ESTÉREO / 20'
26 OUT a 14 DEZ - Terça a Quinta / das 15.00 às 20.00;
Sexta e Sábado / das 15.00 às 22.00

1973-2013. O GOLPE MILITAR NO CHILE: 40 ANOS DEPOIS



La Batalla de Chile I The Battle of Chile: Part 1

Patricio Guzmán

1975 / CHILE, FRANÇA, CUBA / 100'
26 OUT / 17.15, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
30 OUT / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

Allende põe em marcha um programa de transformações sociais e políticas, para modernizar o Estado e travar a pobreza. Os conservadores organizam uma série de greves selvagens, enquanto a Casa Branca o asfixia economicamente. No entanto, a coligação de Allende obtém 43,4% dos votos. De ora em diante, a estratégia da direita será a do golpe de estado.



La Batalla de Chile II The Battle of Chile: Part 2

Patricio Guzmán

1976 / CHILE, FRANÇA, CUBA / 90'
26 OUT / 19.45, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
31 OUT / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

Entre Março e Setembro de 1973, esquerda e direita enfrentam-se em todo o lado: rua, fábricas, tribunais, universidades, parlamento e meios de comunicação. Nixon financia as principais greves, enquanto fomenta o caos social. A 4 de Setembro, quase um milhão de pessoas desfila perante Allende. Uma semana mais tarde, Pinochet bombardeia o palácio do governo.

La Batalla de Chile III The Battle of Chile: Part 3

Patricio Guzmán

1979 / CHILE, FRANÇA, CUBA / 82'
27 OUT / 19.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
1 NOV / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

À margem dos grandes acontecimentos, numerosos sectores da população, e em particular as camadas populares, organizam uma série de acções colectivas - armazéns comunitários, cordões industriais, comissões de camponeses, comandos comunitários, etc. -, com a intenção de neutralizar o caos e apoiar Allende... Representam um "estado" dentro do Estado.



Descomedidos y Chascones Blunt and Sluggish

Carlos Flores del Pino

1972 / CHILE / 65'
28 OUT / 19.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

Filme ensaio polimorfo e subversivo que faz um retrato crítico, irónico e feroz da juventude dos anos 1970, no Chile, durante o governo de Salvador Allende.

Septembre Chilien

Bruno Muel, Théo Robichet,
Valérie Mayoux

1974 / FRANÇA / 40'
28 OUT / 19.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

Um registo a quente dos dias que se seguiram ao golpe militar de Pinochet. Apesar da atmosfera de terror de que Santiago está impregnada, alguns militantes expressam as suas opiniões e determinação. O funeral do poeta Pablo Neruda é a ocasião para o primeiro desfile anti-ditadura.



La Spirale The Spiral

Armand Mattelart, Valérie
Mayoux, Jacqueline Meppiel

1976 / FRANÇA / 138'
29 OUT / 18.45, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 21.30, FÓRUM ROMEU CORREIA

Uma análise da política chilena, que, em sete secções, descreve o trajecto da Unidade Popular, da criação à destruição, bem como o envolvimento dos EUA nos assuntos do Chile e o papel que desempenharam na queda de Allende. Comentário de Chris Marker.

CINEMA DE URGÊNCIA

FOCUS: ABOUNADDARA



Bara'em
Halfaya

30 OUT / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3

Inicialmente uma produtora de cinema documental, fundada em Damasco, em 2010, Abounaddara é, desde Abril de 2011 (um mês depois do início do confronto armado sírio), um colectivo de realizadores anónimos, cujo trabalho se faz na esfera da urgência - urgência de intervir, de filmar o quotidiano de um país em guerra e se constituir como uma alternativa aos meios de comunicação tradicionais ligados ao regime de Bashar Al-Assad. É nas suas imagens e na voz do cidadão comum, na multiplicidade dos seus registos (da entrevista ao *video clip*), que o seu cinema se constitui, hoje, como o resultado (em construção) de uma das mais singulares práticas cinematográficas contemporâneas, em contexto de urgência - o cinema assumido como arma e escudo.

Qiam al-layl Round Midnight

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Dalil al-nachet al-hor Guide for a Free Activist

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 4'

Ana alawi, ah ya niyali Once there was an Alawite

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 4'

Bism al-ab In the Name of the Father

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Kharej al-manzoumeh Against the Tide

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Bara'em Halfaya Children of Halfaya

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 5'

Al-Sarsakha The Mysterious Plant

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 4'

Fi al-mounfarideh Solitary Cell

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Laylet al-inchiquaq 'an al-jauch al-hor The Day I left the Free Army

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Tom and Jerry

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 2'

Akhi al-irhabi My Terrorist Brother

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 2'

Ahmad al-souri Ahmad the Syrian

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Mouatinet al-zol Citizen of the Shadow

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3' + 2' + 2'

Salamiyah leh? Salamiyah why?

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 2'

Nosour Souria The Eagles of Syria

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 1'

Choubiha lahom That's what kills Us

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 3'

Min hona marra Jounoud al-Assad Soldiers of Hassad were here

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 1'

Adoua al-madina City Lights

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 2'

Al-Joundi al-majhoul The Unknown Soldier

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 2' + 3' + 3' + 3'

Syria Today

Abounaddara
2013 / SÍRIA / 1'

STEPS



Auf dem Boden
der Tatsachen

30 OUT / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3

Em Janeiro de 2011, o mundo assistiu à revolução que depôs o regime de Osni Mubarak, no Egípto. No Verão de 2013, novos protestos levaram à deposição do presidente Mohamed Morsi. Câmaras amadoras captam os confrontos que opõem democratas e forças armadas à irmandade muçulmana, a violência armada, a vandalização de igrejas e museus. Entre planos-sequência, vagueando pelas multidões e na urgência de registar o momento, seguimos os passos de quem diariamente documenta o quotidiano de um país na fronteira da guerra civil.

Huge Turnout at Egypt's Presidential Palace Protest

2013 / EGIPTO / 2' + 7'

Morsi Brotherhood (Ikwan) attacking Peaceful Protest Guards in Egypt

2013 / EGIPTO / 5'

Pro Morsi Protesters kill Anti Morsi Protesters

2013 / EGIPTO / 6'

Violent Crowd vandalizes Coptic Church in Egypt

2013 / EGIPTO / 6'

Egypt Protest 2013 - Hundreds Dead as gunned down

2013 / EGIPTO / 10'

Auf dem Boden der Tatsachen A Matter of Fact

Roshanak Zangeneh
2013 / ALEMANHA, EGIPTO / 10'

THE REVOLUTION WILL NOT BE TELEVISED, IT WILL BE TWITTED



Polícia tenta roubar Câmera dos Jornalistas do Mídia Ninja

1 NOV / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3

A Turquia e o Brasil viram o despoletar de movimentos sociais a partir do que não os previa. Se, num caso, a destruição anunciada do Parque de Gezi moveu a população para a luta contra as forças opressoras que dominam o país, no outro, foi o aumento do preço do bilhete de autocarro que permitiu que se questionasse e repensasse todo o encaminhamento político-económico de um país que espanta pelo tamanho crescimento que apresenta mas onde a população sente dificuldade em encontrar verdadeiras melhorias. Os que captam estes movimentos questionam, não só os governos, mas também a cooperação dos média que se torna ineficaz na sua luta pela imparcialidade. Novas formas de difusão de informação permitem dar voz aos que estão na rua a lutar por um novo caminho para o seu país.

Ground Zero: Turkey - The Protesters of Gezi Park

2013 / TURQUIA / 15'

Gezi Park People's Assembly - June 6, 2013

2013 / TURQUIA / 9'

Sem Título

2013 / TURQUIA / 2'

Polícia tenta roubar Câmera dos Jornalistas do Mídia Ninja

Mídia Ninja

2013 / BRASIL / 3'

Manifestante discute com Jornalista da Globo

2013 / BRASIL / 8'

Ação Violenta da Polícia em Manifestação de Belo Horizonte

2013 / BRASIL / 2'

Morador Armado ameaça Socorristas e Manifestantes que se abrigavam em Prédio em Laranjeiras

2013 / BRASIL / 15'

Live do Ninja - Protesto 30/06/2013 - Arredores do Maracanã

2013 / BRASIL / 9'

TONITE LET'S ALL MAKE LOVE IN MOSCOW



Bref

1 NOV / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3

Por todo o mundo, modos de agir que travam a liberdade individual e a identidade são encorajados social e, quantas vezes, politicamente. A mutilação genital feminina ainda é tradição em demasiadas comunidades. Na Rússia, é instaurada a lei contra a propaganda *gay*. Em França, quando o casamento é permitido a casais do mesmo sexo, motins assolam as ruas em defesa de uma sociedade que já não existe.

Bref

Christina Pitouli

2013 / ESPANHA / 30'

Gay Pride Parade in St. Petersburg

2013 / RÚSSIA / 11'

Manifestation à Paris contre le Mariage Homosexuel

2013 / FRANÇA / 13'

Bruno & Earlene go to Vegas - Anti Gay Marriage Protest in Paris

Miles Szanto

2013 / FRANÇA / 3'

Argerich Bloody Daughter

Stéphanie Argerich

2013 / SUÍÇA, FRANÇA / 95'
24 OUT / 21.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
26 OUT / 17.00, SÃO JORGE - SALA 3

Os pianistas Martha Argerich e Stephen Kovacevich, dois gigantes do mundo da música clássica, vistos pela filha Stéphanie. Um retrato de família íntimo que questiona a relação entre uma mãe “deusa” e as suas três filhas. Como é que se consegue conciliar a maternidade e uma carreira artística, o desenvolvimento pessoal completo e a vida de casal?



The Blues accordin' to Lightnin' Hopkins

Les Blank

1968 / EUA / 31'
28 OUT / 19.15, SÃO JORGE - SALA 3
2 NOV / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

Este filme, profundamente comovente, capta o grande músico de blues do Texas, Lightnin' Hopkins. Blank revela a inspiração de Lightnin' e serve uma dose generosa de blues clássicos. Inclui uma actuação num churrasco ao ar livre e uma visita à cidade da sua infância, Centerville, no Texas. Um retrato poderoso, entre as obras-primas de Blank.

Chulas Fronteras

Les Blank, Chris Strachwitz

1976 / EUA / 58'
28 OUT / 19.15, SÃO JORGE - SALA 3
2 NOV / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

Um olhar complexo e perspicaz sobre a experiência dos descendentes de mexicanos nascidos nos EUA espelhada nas vidas e música dos mais aclamados músicos *norteños* da fronteira entre o Texas e o México, incluindo Flaco Jiménez e Lydia Mendoza.



Les Couleurs du Prisme, la Mécanique du Temps

The Colours of the Prism,
the Mechanics of Time

Jacqueline Caux

2009 / FRANÇA / 90'
26 OUT / 21.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
31 OUT / 16.15, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

O filme investiga o prolífico período musical que começa em meados dos anos 1960 e continua até ao início do século XXI: meio século de história musical nos Estados Unidos e no Reino Unido. Recolha de imagens de arquivo e de actualidade, com John Cage, La Monte Young, Terry Riley, Meredith Monk, Steve Reich, Philip Glass e Gavin Bryars.



Death Metal Angola

Jeremy Xido

2012 / EUA / 83'
26 OUT / 22.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 21.45, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

O filme segue o sonho de Wilker e Sonia – organizar o primeiro concerto de rock nacional, juntando membros de diferentes tendências da cena *hardcore* angolana de várias províncias – à medida que este avança, aos solavancos, no cenário bombardeado e minado do outrora imponente Huambo.



Dizzy Gillespie

Les Blank

1964 / EUA / 20'
28 OUT / 19.15, SÃO JORGE - SALA 3
2 NOV / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3

Imagens raras do lendário músico de jazz Dizzy Gillespie, enquanto ele fala sobre o seu começo e sobre teorias musicais – e toca na sua famosa trompete curva.



I love Kuduro

Mário Patrocínio

2013 / ANGOLA / 95'
27 OUT / 22.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Kuduro (literalmente “cu duro”) é um movimento cultural urbano, criado nas discotecas e *raves* da Baixa de Luanda, através da mistura de batidas *house* e *techno* com ritmos tradicionais angolanos. *I love Kuduro* acompanha as mais idolatradas estrelas deste fenómeno urbano que hoje arrasta multidões de jovens africanos e se espalhou por todo o mundo.

Just Ancient Loops

Bill Morrison

2012 / EUA / 26'
28 OUT / 21.45, SÃO JORGE - SALA 3
3 NOV / 15.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

O realizador Bill Morrison usa digitalizações de alta resolução de material antigo em nitrato, bem como imagens geradas por computador inovadoras, para representar várias vistas dos céus. Com banda sonora original de Michael Harrison, interpretada pela violoncelista Maya Beiser.

Kidd Life

Andreas Johnsen

2012 / DINAMARCA / 97'

30 OUT / 22.15, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 17.15, SÃO JORGE - SALA 3

Era desconhecido e pobre, mas tudo mudou a 1 de Março de 2011. Kidd e o seu grupo carregaram um vídeo de música no YouTube que, em seis meses, teve mais de um milhão de visualizações. Johnsen acompanha-os durante 18 meses e regista os momentos extremamente altos e baixos de Kidd. Retrato de um jovem em luta, na sua viagem a caminho da idade adulta.



Olho Nu Naked Eye

Joel Pizzini

2013 / BRASIL / 101'

25 OUT / 21.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 19.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Abertura Heart Beat

Filme ensaio que retrata a vida e a obra de Ney Matogrosso a partir de um conjunto de imagens e sons reunidos pelo artista, em contraponto com sequências actuais. Sem nostalgia ou reverência, *Olho Nu* revela o homem por trás do personagem, sondando as motivações da sua arte, o sentido crítico, o carácter libertário e político que permeia o seu repertório.



Mistaken for Strangers

Tom Berninger

2013 / EUA / 75'

29 OUT / 21.45, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
2 NOV / 19.45, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Em 2010, a banda *rock* The National estava prestes a embarcar na maior digressão da sua carreira, após dez anos de banda e cinco álbuns aclamados pela crítica. O vocalista Matt Berninger convida o irmão para se juntar à equipa. Tom - que é nove anos mais novo do que Matt e só ouve *heavy metal* - decide trazer a câmara.

Peter Brook - The Tigh trope

Simon Brook

2012 / FRANÇA, ITÁLIA / 86'

25 OUT / 16.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
26 OUT / 16.15, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Simon Brook filmou o pai guiando um grupo de actores e músicos, na preparação de *Une Petite Flûte Enchantée*, enquanto eles exploravam o que significa criar teatro. Filmado em imersão total, com cinco câmaras escondidas, *The Tigh trope* mergulha-nos nos aspectos íntimos do trabalho de Peter Brook e da sua trupe, captando a magia inerente ao processo criativo.



Pokazatelnyy Protsess: Istoriya Pussy Riot Pussy Riot: A Punk Prayer

Mike Lerner,
Maxim Pozdorovkin

2013 / REINO UNIDO, RÚSSIA / 86'

25 OUT / 19.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
29 OUT / 16.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

O filme será antecedido pelo *video clip Free Pussy Riot!*
#freepussyriot

Três jovens mulheres encaram sete anos de prisão, na Rússia, por uma *performance* satírica, numa catedral de Moscovo. Enquanto Nadia, Masha e Katia defendem as suas convicções, numa jaula, dentro do tribunal, os membros das Pussy Riot ainda em liberdade planeiam novas *performances* de guerrilha.

Rain

Olivia Rochette,
Gerard-Jan Claes

2012 / BÉLGICA, FRANÇA / 80'

1 NOV / 22.00, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Em Maio de 2011, o Ballet de l'Opéra de Paris apresentou *Rain*, de Anne Teresa De Keersmaeker. Os realizadores acompanharam o processo, desde as audições até à estreia. O documentário centra-se na forma como De Keersmaeker e os bailarinos da sua companhia Rosas transmitiram o idioma da coreógrafa aos bailarinos com formação clássica.

The Stone Roses: Made of Stone

Shane Meadows

2013 / REINO UNIDO / 97'

31 OUT / 23.00, LUX FRÁGI

Fazendo uso de material inédito de toda a história dos The Stone Roses, das experiências pessoais de muitos dos que a banda e a sua música tocaram e de acesso ímpar aos concertos recordistas e esgotados que tiveram lugar no verão de 2012, este é o registo decisivo da banda decisiva dos últimos 25 anos.



What a Fuck am I doing on this Battlefield

Nico Peltier, Julien Fezans

2012 / FRANÇA / 53'

28 OUT / 21.45, SÃO JORGE - SALA 3
3 NOV / 15.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

O filme procura recriar o mundo interior, negro e atormentado, do músico Matt Elliott, também conhecido pelo seu trabalho na banda Third Eye Foundation. Através das suas experiências sociais e musicais, descobrimos um homem rebelde e torturado, em constante observação do mundo, que não tem medo de expressar as suas opiniões sobre a sociedade contemporânea.



Hélio Oiticica

César Oiticica Filho

2012 / BRASIL / 94'

24 OUT / 21.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
1 NOV / 16.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Um filme sobre o tio do realizador, Hélio Oiticica (1937-1980), um dos artistas brasileiros mais importantes do séc. XX, iniciador do movimento cultural Tropicalismo, associado a músicos como Caetano Veloso e Gilberto Gil. Renunciando a narração e a análises de especialistas, o filme permite a Oiticica ser ele mesmo a contar a sua vida e a explicar a sua arte.

Portrait of Jason

Shirley Clarke

1967 / EUA / 105'

25 OUT / 18.30, C. CITY ALVALADE - SALA 3
1 NOV / 22.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Cópia restaurada em 2013

Na noite de 2 de Dezembro de 1966, Clarke e uma equipa minúscula reuniram-se no Hotel Chelsea para fazer um filme. Durante 12 horas seguidas, filmaram Jason Holliday, enquanto ele desfiava histórias, cantava, vestia roupa e lembrava bons tempos e maus comportamentos como prostituto homossexual, escravo sexual ocasional e aspirante a artista de cabaré.



Tarr Béla, I used to be a Filmmaker

Jean-Marc Lamoure

EI

2013 / FRANÇA / 85'

25 OUT / 17.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
3 NOV / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 3

Este documentário propõe um retrato da Hungria através do olhar de Béla Tarr, um dos maiores realizadores do nosso tempo. Por meio de múltiplos encontros e dos filmes de Béla Tarr, vamos descobrir a realidade política e social da Hungria, passando em revista os últimos 30 anos da sua história, da era comunista até ao dia de hoje.



A Última Encenação de Joaquim Benite

Não basta dizer "Não"

Joaquim Benite's Last Theatre Production

It's not enough to say "No"

Catarina Neves

2013 / PORTUGAL / 70'

2 NOV / 14.45, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 18.00, FÓRUM ROMEU CORREIA

Durante 50 anos, Joaquim Benite mostrou que é possível encher espaços fora de Lisboa. Um dia, a doença apanhou-o. Em Setembro de 2012, chamou os actores para aquela que viria a ser a sua última encenação: *Timão de Atenas*, de William Shakespeare. Faleceu 16 dias antes da estreia. O filme acompanha a última batalha de quem sempre soube que não basta dizer não.



The Unknown Known

Enrol Morris

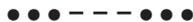
2013 / EUA / 96'

28 OUT / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
2 NOV / 21.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Um retrato fascinante de Donald Rumsfeld, um dos principais arquitectos da Guerra do Iraque. Rumsfeld sobe ao palco enquanto escritor/intérprete da sua própria vida, lendo selecções dos seus "flocos de neve", dezenas de milhares de memorandos que redigiu como conselheiro de quatro presidentes, duas vezes como Secretário da Defesa.

VERDES ANOS 1

28 OUT / 16.45, SÃO JORGE - SALA 3



Hugo Magro
2013 / PORTUGAL / 10'

Assumindo a vulnerabilidade do ser humano como ponto de partida, a câmara procura transeuntes que possam estar relacionados com vozes de gravações de linhas de apoio social.

3 Horas para amar 3 Hours to love

Patrícia Nogueira
2012 / PORTUGAL / 54'

Duas reclusas recebem Visitas Íntimas, uma pediu cancelamento e outra admisão ao programa. Quatro histórias que se cruzam no interior do Estabelecimento Prisional Especial de Santa Cruz do Bispo.

VERDES ANOS 2

29 OUT / 16.15, SÃO JORGE - SALA 3

The Lucky One

Zimu Zhang
2013 / PORTUGAL / 14'

A partir de um rumor espalhado na mesa de jantar chinesa, em Lisboa, comecei a procurar a famosa rapariga misteriosa da história. Um olhar íntimo e doloroso à vida da comunidade chinesa além-mar.
– Zimu Zhang

A Máquina The Machine

Mafalda Marques
2012 / PORTUGAL / 14'

Um homem tenta construir uma máquina que crie uma energia eternamente renovável. Uma metáfora sobre o sentido mais profundo da vida e sobre a energia que nos anima: a eterna procura de um sentido.

Lazareto

Diogo Allen
2013 / PORTUGAL / 15'

Um registo que se constrói a partir de espaços distintos e habitados por uma comunidade cigana residente no Lazareto, um bairro no interior do País.

Fúria Fury

Diogo Baldaia
2013 / PORTUGAL / 19'

A agressividade e o desejo de competir fazem parte da infância. No clube de boxe de um bairro pobre, as crianças encontram um espaço onde canalizar uma fúria que tem tanto de violenta como de libertadora.

VERDES ANOS 3

30 OUT / 16.15, SÃO JORGE - SALA 3

Maus Caminhos Wrong Track

Rodrigo Ferreira
2013 / PORTUGAL / 7'

Durante a noite, o Porto refugia-se num grande silêncio. Sem qualquer alma à vista, o vento torna-se confidente, as manequins dos expositores tornam-se modestas e o vidro que nos separa devolve-nos o olhar.

Contos das Coisas The Tales of Things

Joana Peralta
2012 / PORTUGAL / 16'

Contos das Coisas é um lento e minucioso percurso de observação de um antiquário, em busca dos segredos que a loja encerra, objectos cheios de história.

Luiz da Rocha

Inês Mestre
2013 / PORTUGAL / 19'

Retrato do centenário café bejense Luiz da Rocha. Seguindo os ritmos quotidianos, os gestos do trabalho e os hábitos dos clientes, o filme põe em evidência o trabalho manual especializado, a produção caseira e as relações de familiaridade.

Realidade sim. Realidade não. A que estiver Surfaces of (Un)reality

Diogo Nóbrega
2013 / PORTUGAL / 23'

Talvez não seja preciso morrer para se estar morto. Com o tempo tudo deixa de ser. Consequente, funcional. Sem propósito, sem utilidade. Sobrevém um Lar da Terceira Idade. Eles ainda estão cá.

VERDES ANOS 4

31 OUT / 17.00, SÃO JORGE - SALA 3

Almas Censuradas Censored Souls

Bruno Ganhão
2013 / PORTUGAL / 19'

Almas Censuradas recorda momentos marcantes do passado mais ou menos recente de Portugal, procurando potenciais semelhanças com o contexto socio-político actual.

Pavia de Ahos Because of Today

Catarina Laranjeiro
2013 / PORTUGAL / 57'

Na Guiné-Bissau, quarenta anos depois da guerra, aqueles que aderiram ao movimento de libertação e aqueles que lutaram no exército colonial põem em cena uma multiplicidade de discursos e memórias irreconciliáveis.

VERDES ANOS 5

1 NOV / 16.45, SÃO JORGE - SALA 3

Ensaio nº 1 Essay #1

Juliana Vaz
2013 / PORTUGAL / 8'

Entre imagens do presente e imagens do passado, uma jovem filma o seu quotidiano, em Lisboa, movida por uma crença: o cinema é um movimento do coração.

.....

Fisherman's Dream

Marko Šipka
2013 / PORTUGAL / 10'

Um dia normal, numa pequena comunidade de pescadores...

.....

Escrito na Pedra Written in Stone

Joana Galhardas
2013 / PORTUGAL / 9'

Dois materiais distintos, produzidos em momentos diferentes: um registo áudio da madrugada de Carnaval de 1987 e um registo visual de um levantamento arqueológico, no Alentejo, do início da década de 90.

Oriente, Lisboa Orient, Lisbon

Rui Silveira
2013 / PORTUGAL / 14'

Parque das Nações. Um novo centro urbano em Lisboa, visto do ponto de vista de um residente. As novas áreas, como as pessoas as ocupam e lhes dão vida, mas também os enclaves que sobrevivem a esta operação.

.....

Reduto Redoubt

Pedro Mota Tavares
2013 / PORTUGAL / 13'

Uma refinaria. A noite e o fogo. O som. Os monitores e o rádio. As máquinas. O *travelling* e a moral. *Portugal na CEE*.

.....

Onde Judas largou as Botas Where Judas dropped his Boots

Francisco Ferreira
2013 / PORTUGAL / 20'

Nesta terra, o colapso temporal de 15 anos não se vê mas sente-se. As memórias são intemporais quando não existe mudança. Recordamo-las como se fossem instantes vistos da janela de um carro em constante movimento.

PROGRAMAS ESPECIAIS

PROGRAMA ESPECIAL 1

A história desenha-se no espaço imprevisível e sensível, entre o íntimo e o público, a história pessoal e o destino dos povos. Nesse espaço, a violência adquire rostos e nomes. A intolerabilidade do que nos acontece ganha a força das palavras, que podem comportar uma frágil redenção. Aqui, filmaram-se mulheres para quem o encontro entre a memória e a palavra é um acto vital e generoso. O singular dá à história a sua real dimensão.



Noces Rouges Red Wedding

Guillaume Suon

2012 / CAMBOJA / 58'
24 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1
30 OUT / 16.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Entre 1975 e 1979, pelo menos 250.000 mulheres foram forçadas a casar pelos Khmer Vermelhos. Aos 16 anos, Sochan Pen tentou resistir mas os Khmer Vermelhos ordenaram ao marido que a violasse. Desde então, vive com a vergonha, sem se confidenciar. Agora, decidiu confrontar essa memória, tentando compreender o que lhe aconteceu e às mulheres do seu país.



Une Feuille dans le Vent Leaf in the Wind

Jean-Marie Teno

2013 / FRANÇA, CAMARÕES, GABÃO / 55'
26 OUT / 19.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1
31 OUT / 22.00, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Ernest Ouandie, herói da luta de independência dos Camarões, foi executado pelas autoridades camaronesas, em 1971, deixando uma filha que nunca conheceu - Ernestine. Em 2004, ela confidenciou-me a sua trágica história de vida para a câmara. Seis anos mais tarde, soube que Ernestine se suicidou. Esta notícia trágica levou-me de volta às gravações de 2004.

PROGRAMA ESPECIAL 2

Um momento cristaliza-se: faz-se imagem, palavra e corpo, traz a força e o drama de um começo. O cinema é matéria de invenção de uma política e de uma poética que comportam uma possível revolução sempre a vir. Recusa da imagem totalizadora, testemunho que escava o passado devolvendo-nos a sua vitalidade, a sua potência transformadora. A juventude talvez seja o lugar onde o passado ainda é uma ferida aberta. Reencena-se, põe-se em cena, recita-se e mapeia-se a relação entre espaços, corpos e palavras. Um cinema com uma aguda consciência de si e dos seus instrumentos é uma arma de combate.



Noon-o-Goldoon A Moment of Innocence

Mohsen Makhmalbaf

1996 / IRÃO, FRANÇA / 78'

25 OUT / 16.15, SÃO JORGE - SALA 3
3 NOV / 21.30, SÃO JORGE - SALA 3

Durante o regime do Xá, quando Mohsen Makhmalbaf era um guerrilheiro de 17 anos, ele e uma rapariga atacaram um polícia para o desarmar. O polícia e Makhmalbaf ferem-se um ao outro e a rapariga desaparece. 20 anos mais tarde, o realizador decide fazer um filme sobre isso. O polícia apaixonara-se pela guerrilheira e procurara-a todos estes anos.



Metran Men Hada al-Turab Two Meters of this Land

Ahmad Natche

2012 / PALESTINA / 80'

26 OUT / 14.15, SÃO JORGE - SALA 3
30 OUT / 18.45, SÃO JORGE - SALA 3

“Por ora, bastam-me dois metros desta terra”, escreveu o poeta palestino Mahmoud Darwish. Muito perto do seu túmulo, em Ramallah, durante uma noite de verão, algumas pessoas preparam um festival de música num anfiteatro ao ar livre que será transmitido na televisão.

Instructions pour une Prise d'Armes

Laurent Krief

EI 2013 / FRANÇA / 60'

27 OUT / 14.30, SÃO JORGE - SALA 3
29 OUT / 18.30, SÃO JORGE - SALA 3

Um quadro de sala de aula, um professor de matemática e um apelo de Auguste Blanqui como título. O cenário está montado. Alunos de secundário, cujas vozes se sucedem num alemão hesitante, começam por cantar um extracto de *Parsifal* de Wagner. Seguem-se outros versos, de Mahmoud Darwish, Rimbaud, Platão revisitado por Alain Badiou ou mesmo Joy Division.

PROGRAMA ESPECIAL 3

A palavra proferida, memorizada, recordada. O trabalho da palavra: comunicar, traduzir, recitar, lembrar. Os corpos que lhe trazem fôlego. Corpos ágeis ou em esvanecimento, marcados pelo esforço vital e diário de habitar as palavras e de as reatualizar. O esforço da memória, de memorizar para trazer à vida, de relembrar para manter-se vivo. Quatro filmes em que a palavra, a memória e o corpo surgem de modos diversos, dando a pensar a relação entre filmar, lembrar, proferir.



La Maison de la Radio The House of the Radio

Nicolas Philibert

2012 / FRANÇA, JAPÃO / 103'

27 OUT / 22.15, C. CITY ALVALADE - SALA 1
30 OUT / 18.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO

Uma viagem ao coração da Radio France para descobrir o que, normalmente, escapa ao olhar: os mistérios e as asas de um meio de comunicação cuja própria matéria, o som, continua invisível.

First Cousin Once Removed

Alan Berliner

2013 / EUA / 79'

29 OUT / 21.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO
2 NOV / 14.30, SÃO JORGE - SALA 3

O retrato pessoal que Berliner faz de Edwin Honig (tradutor de Pessoa e Cervantes), seu “bom amigo, primo e mentor”, é um olhar sobre o percurso devastador da perda de memória e da doença de Alzheimer. Rodado ao longo de 5 anos, é um ensaio sobre a fragilidade de ser humano e uma recordação cruel do papel profundo que a memória tem nas nossas vidas.



8816 Versos 8816 Verses

Sofia Marques

EE 2013 / PORTUGAL / 78'

31 OUT / 15.45,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 14.30, SÃO JORGE - SALA 3

Camões terá demorado 20 anos a escrever os 8816 versos que compõem *Os Lusíadas*. António Fonseca dedicou quatro anos da sua vida a torná-los seus. Neste filme, é documentado o ano que antecedeu a apresentação final da falação d'*Os Lusíadas*, a 9 de Junho de 2012, em Guimarães, Capital Europeia da Cultura, que deu os versos de Camões a ouvir e a dizer.



PROGRAMA ESPECIAL 4

Como pode o cinema ser uma máquina ideológica que determina, estética e politicamente, as nossas representações do mundo? A associação entre cinema e propaganda é antiga e evidente, mas tem, ainda hoje, formas muito efectivas de se renovar e de contribuir enquanto instrumento de controlo e normatização. Por outro lado, é também no cinema que todas as ideologias foram sendo explicitadas, desconstruídas, denunciadas, reforçadas. Neste programa, o cinema faz auto-análise.



The Great North Korean Picture Show

James Leong, Lynn Lee

2012 / SINGAPURA / 93'
31 OUT / 18.30, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA
3 NOV / 17.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

A indústria cinematográfica norte-coreana é uma ferramenta crucial na maquinaria de propaganda do regime. Pela primeira vez, realizadores estrangeiros puderam entrar na única escola de cinema do país – uma instituição de elite, onde jovens talentos são treinados para criar obras, não apenas para entreter, mas para ajudar a moldar a psique de uma nação inteira.

Tempo/Espaço Time/Space

Tiago Afonso

EM

2013 / PORTUGAL / 70'
27 OUT / 16.15, SÃO JORGE - SALA 3
2 NOV / 18.00, FÓRUM ROMEU CORREIA

Tempo/Espaço documenta um conjunto de actividades organizadas a partir do mote das *Memórias do Cárcere*, de Camilo Castelo Branco, ao longo de meio ano, no Estabelecimento Prisional Regional de Guimarães. A presença prolongada na prisão permitiu-nos explorar outros pormenores, algures na fronteira entre o documentário observacional e os dispositivos provocados.

– Tiago Afonso



The Pervert's Guide to Ideology

Sophie Fiennes

2012 / REINO UNIDO, IRLANDA / 136'
30 OUT / 22.00, VOZ DO OPERÁRIO

Os autores de *The Pervert's Guide to Cinema* [O Guia de Cinema do Depravado] regressam. O filósofo Slavoj Žižek e a realizadora Sophie Fiennes usam a sua interpretação das imagens em movimento, para apresentar uma viagem cinematográfica emocionante ao coração da ideologia – os sonhos colectivos que configuram as nossas crenças e práticas.

PROGRAMA ESPECIAL 5

O Doclisboa associou-se à Trienal de Arquitectura, com um programa no qual apresentamos um conjunto de filmes que assentam no cruzamento entre estes dois campos. São filmes que trazem uma constelação de pontos de vista, que vão desde o retrato de arquitectos a questões sociais e políticas implicadas na arquitectura, até à verdadeira experimentação da forma cinematográfica no encontro com a forma arquitectónica.

1960

Rodrigo Areias

2013 / PORTUGAL / 70'
25 OUT / 16.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 19.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

1960 é um *home movie* em registo de diário de viagem em super 8mm. Pretendendo, através da arquitectura e a partir do *Diário de Bordo* de Fernando Távora, revisitar a viagem que o arquitecto concretizou em 1960.



Perret in Frankreich und Algerien Perret in France and Algeria

Heinz Emigholz

2012 / ALEMANHA / 110'
24 OUT / 21.15, SÃO JORGE - SALA 3
29 OUT / 15.45, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

O filme apresenta trinta edifícios e conjuntos arquitectónicos dos arquitectos e engenheiros civis franceses Auguste e Gustave Perret. Na execução dos seus projectos, Auguste aperfeiçoou a construção com betão e dotou-os de uma expressão clássica. Os seus edifícios em França e a sua persistência até aos dias de hoje são justapostos ao projectos na Argélia.

Casa Manuel Vieira

Júlio Alves

EM

2013 / PORTUGAL / 27'

31 OUT / 19.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 16.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Manuel João Vieira dá-nos a conhecer a sua casa – ou casas – e os personagens que a habitam. A construção dos personagens e a exposição *Casa Manuel Vieira* são o ponto de partida. A vizinha italiana e o turista acidental ajudam-nos a estabelecer imaginários sobre o homem e o artista. No final, Manuel João Vieira e o seu particular universo de trabalho.

In Medias Res No Meio das Coisas In Medias Res In the Midst of Things

Luciana Fina

2013 / PORTUGAL / 72'

31 OUT / 19.30, CULTURGEST - GR. AUDITÓRIO
3 NOV / 16.30, C. CITY ALVALADE - SALA 1

Dialogar com a visão e a poética da arquitectura de Manuel Tainha implica não rimar apenas com o desenho, o espaço e a luz, mas com o movimento, o tempo e a vida. Os pensamentos e as palavras de Manuel Tainha conduzem-me através dos lugares que filmei, obras realizadas entre as décadas de 50 e 70, filmadas hoje, num momento da sua existência.

– Luciana Fina

PROGRAMA ESPECIAL 6



At Berkeley

Frederick Wiseman

2013 / EUA / 244'

27 OUT / 15.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Um documentário sobre uma das melhores instituições de ensino e investigação do mundo, *At Berkeley* mostra como é gerida uma das mais importantes universidades americanas e sugere a relação complexa entre os seus vários constituintes – alunos, faculdade, gestores, graduados, a cidade de Berkeley, o Estado da Califórnia e o governo federal.

PROGRAMA ESPECIAL 7



Fim de Citação End of Quote

Joaquim Pinto, Nuno Leonel

2013 / PORTUGAL / 90'

28 OUT / 22.00,
SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Fim de Citação foi um espectáculo criado pela Cornucópia, em 2010, quando começou a sentir-se na pele, pelos enormes cortes no financiamento dos teatros, que o “estado do mundo” não deixava que o teatro continuasse a ser trabalho artístico e tinha de passar a ser “indústria cultural”. Acabou por ser, talvez, o mais pessoal e livre de todos os nossos espectáculos.

– Luís Miguel Cintra

PROGRAMA ESPECIAL 8



Un Voyageur Ain't misbehavin

Marcel Ophüls

2013 / FRANÇA / 106'

28 OUT / 18.45, C. CITY ALVALADE - SALA 3
2 NOV / 17.00, SÃO JORGE - SALA MANOEL DE OLIVEIRA

O realizador partilha as suas memórias conosco, numa viagem animada e agri-doce pela história do cinema. Marcel fala de e com personalidades como Jeanne Moreau, Bertold Brecht, Ernst Lubitsch, Otto Preminger, Woody Allen, Stanley Kubrick e o seu amigo François Truffaut. Um realizador sem memória não existe. Aqui, temos a “loja de memorabilia” de Marcel Ophüls.

Cativeiro Captivity

André Gil Mata



2012 / PORTUGAL / 64'

2 NOV / 16.45, SÃO JORGE - SALA 3

Cativeiro é uma condição de confinamento, no espaço e no tempo. O ser cativo não é só e necessariamente um prisioneiro, também se torna próprio daquele lugar, a sua identidade projecta-se continuamente nesse espaço. Por sua vez, o próprio espaço do cativeiro não é inerte, caracteriza-se através de quem está ali contido; é moldado por essa experiência.



Pevnost Fortress

Lukáš Kokeš, Klára Tasovská

2012 / REPÚBLICA CHECA / 70'

26 OUT / 22.00, SÃO JORGE - SALA 3

31 OUT / 19.30, SÃO JORGE - SALA 3

A escassos quilómetros a oriente da União Europeia, mesmo entre a Moldávia e a Ucrânia, fica a República Moldava da Transnístria. Uma faixa de terra estreita, na margem esquerda do rio Dniestre, com 518.000 habitantes, não é reconhecida por nenhum outro país. *Pevnost* centra-se nalguns personagens enclavados nesta brecha geopolítica.



Der Kapitän und sein Pirat The Captain and his Pirate

Andy Wolff

2012 / ALEMANHA, BÉLGICA / 76'

26 OUT / 16.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

29 OUT / 21.45, C. CITY ALVALADE - SALA 1

O navio porta-contentores Hansa Stavanger foi capturado por piratas somalis. O filme é sobre a relação complexa que surge entre o culpado e a vítima, numa situação de rapto com ameaça de morte, e conta a história íntima da amizade entre o capitão Kotiul e o pirata Ahado, num drama que durou quatro meses.

Actividades Paralelas

Colóquio Internacional

Passagens

Mesas Redondas

Masterclasses e Workshops

Serviço Educativo

Espaço Apordoc

Lisbon Docs

Outras Actividades

COLÓQUIO INTERNACIONAL PASSAGENS

A confluência de dois movimentos simultâneos, a partir dos últimos anos do século passado – o “documentary turn” na arte contemporânea e o “art turn” no cinema –, veio redesenhar a prática documental e abrir novas perspectivas no âmbito da produção teórica sobre o género. A par da crescente criação de novas plataformas para disponibilização de imagens, o arquivo tem-se constituído como tema recorrente, desde o final do século passado. Nesta segunda edição, o colóquio continua a questionar as passagens entre cinema e arte contemporânea, centrando-se agora nas obras que questionam o arquivo e utilizam imagens pré-existentes, não apenas como simples matéria, mas como força viva da sua própria invenção. Será momento também para interrogar as passagens entre imagens fixas e imagens em movimento, em paralelo com a retrospectiva *Moving Stills*.

30 e 31 OUT e 1 NOV / das 10.00 às 13.30, CULTURGEST - PQ, AUDITÓRIO
Entrada livre mediante levantamento de bilhete no próprio dia.

MESAS REDONDAS

Moving Stills - Fotografia, Fotógrafos e Documentário

Esta mesa redonda é o último passo da retrospectiva *Moving Stills*, uma viagem apaixonada e inesperada pela história, teoria e vida, uma viagem por milhares de imagens congeladas a arder. Todos os convidados irão partilhar a sua experiência e trabalho e falar do que os levou a experimentar outro meio, para retratarem a história, fazerem as suas autobiografias, interrogarem a imagem, arquivarem a sua vida e a sua memória. Que diferenças encontraram com estes processos? E que questões emergiram?

— Federico Rossin

29 OUT / 14.00, CULTURGEST - FÓRUM DEBATES
Entrada livre mediante levantamento de bilhete no próprio dia.

Distribuição Independente

Falar de distribuição independente implica falar de projectos que, desenhando-se além das metodologias e estratégias tradicionais, se ancoram numa específica relação com os filmes, com quem os faz e produz, com os diversos públicos, com diferentes estruturas e equipamentos culturais, comerciais e não comerciais. Este é, assim, assunto de política cultural. Importa compreender que projectos se desenham, em Portugal e na Europa, como transformam as práticas de distribuição em termos locais e globais. No contexto português, qual o papel do estado e do ICA, por um lado, e dos diferentes agentes culturais, por outro, no apoio e reforço a estes projectos? Que redes e colaborações podem ser criadas? Teremos presentes representantes de associações, de cineclubes e de projectos que diversificam e abrem as redes existentes.

27 OUT / 14.30, CULTURGEST – FÓRUM DEBATES

Entrada livre mediante levantamento de bilhete no próprio dia.

Cinema Político

Se o cinema é intrinsecamente político – constitui regimes de partilha e determinação de sentires, pensares, agires –, é verdade que, na história, encontramos autores que pensaram o seu tempo assumindo a sua prática como instrumento de expressão política. Nesta mesa redonda, contaremos com cineastas que filmam em implicação directa com as problemáticas políticas e sociais do presente. Serão debatidas as suas metodologias de trabalho, bem como a articulação entre as práticas artísticas e as de cidadania. Com participantes de diferentes gerações e nacionalidades, procuraremos que o diálogo se enriqueça através da partilha de experiências entre pessoas que vivem o mesmo presente mas que possuem inquietações e experiências radicalmente diferentes. Que cinema é o que, hoje, nos pode ajudar a compreender politicamente o que vivemos?

30 OUT / 14.30, CULTURGEST – FÓRUM DEBATES

Entrada livre mediante levantamento de bilhete no próprio dia.

MASTERCLASSES E WORKSHOP

Masterclass Alain Cavalier

Abandonando os grandes meios de produção e os actores com quem trabalhou nos anos 1960, Alain Cavalier veio, progressivamente, a dedicar-se a um cinema intimista e autobiográfico. Obcecado pela “prova cinematográfica”, o cineasta integra, na sua prática, um questionamento profundo sobre problemas que tocam os binómios corpo próprio e corpo do outro, dentro e fora de campo, materialidade e imaterialidade e vida e morte, oferecendo-nos diários filmados que são também uma reflexão sobre o mundo. Esta *masterclass* é uma ocasião para debater um modo de cinema enquanto reflexão intimista e gesto do quotidiano mas também o próprio acto cinematográfico: a relação do corpo que filma com o corpo filmado, o trabalho com câmaras de pequeno formato e meios de produção que levantam questões profundamente actuais. Ocasião igualmente para discutir, entre outras obras do realizador, *Irène* e *Pater*, os dois últimos filmes do cineasta.

1 NOV / 14.00, CULTURGEST – PQ. AUDITÓRIO

Conversa conduzida em francês, com tradução simultânea em português.

Entrada livre mediante levantamento de bilhete no próprio dia.

Masterclass Sylvain George

Depois de ter estreado o seu último filme, *Vers Madrid (The Burning Bright)*!, no Doclisboa, em 2012, Sylvain George regressa a Lisboa, para apresentar excertos da sua obra, numa *masterclass* aberta ao público. Autor duma obra de grande força estética e política, inspirado pelas teses de Walter Benjamin, Sylvain George articula nos seus trabalhos teoria e prática, realizando filmes de forte teor poético e experimental, em que forma e conteúdo estão intrinsecamente ligados. *L'Impossible – Pages Arrachées* (2009), *Qu'ils reposent en Révolte (Des Figures de Guerres)* (2010) e *Les Éclats (Ma Gueule, ma Révolte, mon Nom)* (2011) são as suas outras longas-metragens. Paralelamente, tem realizado inúmeras curtas-metragens que, muitas vezes, servem de ensaio para os seus filmes de longa duração. Ocasião para perceber métodos de trabalho e propostas de grande qualidade estética e plástica através do uso de câmaras de pequeno formato e de uma equipa que se reduz ao próprio realizador (simultaneamente operador, montador e produtor dos seus próprios trabalhos).

31 OUT / 17.00, FACULDADE DE BELAS ARTES DA UNIVERSIDADE DE LISBOA

Workshop de Realização

Mais do que responder a perguntas, o documentário deveria gerar questões, dúvidas, mudanças de perspectiva e levar-nos a reflectir sobre realidades novas e gerar novas formas de olhar para realidades aparentemente familiares. Construir um documentário é um quebra-cabeças inesgotável, que não obedece a nenhuma receita. Pode começar num desejo, num sonho, numa ideia ou até numa necessidade, num caminho de sobrevivência. Realizar um documentário inclui todos os desafios de um acto artístico, mas obedece a uma especificidade própria da linguagem e do contexto do cinema documental que, por vezes, pode ser limitadora, outras vezes, libertadora. Um realizador tem de tomar múltiplas decisões, que começam antes do acto de filmar e que, por vezes, perduram para além da conclusão do filme, para que este cresça e se torne autónomo do seu criador. À semelhança das edições anteriores do Doclisboa, este ano, vamos novamente ter a oportunidade de conversar com realizadores em momentos diferentes do seu percurso. Partiremos dos seus filmes e processo de trabalho e viajaremos pelas suas diferentes abordagens, opções éticas e estéticas e motivações. Cada sessão será única e diferente quanto diferentes são os olhares dos próprios realizadores. Os participantes são convidados a preparar questões que queiram ver abordadas em cada sessão. O *workshop* destina-se a estudantes, a profissionais e a outras pessoas interessadas em aprofundar o conhecimento sobre a criação cinematográfica.

– Catarina Mourão, Catarina Alves Costa

28 OUT / 15.00, CULTURGEST – FÓRUM DEBATES
29, 30 e 31 OUT e 1 e 2 NOV / 10.30, CULTURGEST – FÓRUM DEBATES

Preço: 25 Euros

Mais informações e inscrições: patricia.fonseca@doclisboa.org

SERVIÇO EDUCATIVO

O Doclisboa tem vindo a apostar cada vez mais no público infantil e juvenil, expandindo o seu Serviço Educativo ao nível das sessões, graus de ensino contemplados e variedade de actividades complementares. A formação de públicos é um dos objectivos do festival, que investe na relação entre a comunidade escolar e as salas de cinema. Os ateliers, os filmes, as oficinas e os debates procuram complementar e diversificar os conteúdos programáticos das disciplinas, contribuindo assim para promover o conhecimento curricular e extracurricular, o repertório cultural e científico, a sensibilidade e o interesse pelo cinema documental, a reflexão crítica e a participação. Este ano, a segunda edição do curso de formação “O ensino (através) do documentário”, dedicado a professores e educadores, explorou abordagens e estratégias para usar o documentário como ferramenta pedagógica, em contextos de educação. Realizou-se ainda uma conferência de antevisão das sessões do Serviço Educativo,

fornecendo orientações pedagógicas aos professores, segundo o grau de ensino e área disciplinar. O projecto DocEscolas e Docs 4 Kids implementam, mais uma vez, as suas propostas e actividades.

DocEscolas

Sessões de cinema para escolas

O DocEscolas apresenta sessões de cinema exclusivas e não exclusivas para alunos dos vários graus de ensino, com debates e oficinas a acompanhar os filmes. Este ano, o conjunto de filmes programados reforçam a noção de arquivo, a importância da fotografia e a ética nos diferentes modos de fazer cinema quanto ao poder de representar o outro. A memória, a força da expressão das imagens e dos sons, o retrato das pessoas, das relações e dos lugares revela-se e densifica-se em diferentes olhares sobre o mundo e a natureza humana. As oficinas de acompanhamento das sessões da Culturgest criam um espaço de aprendizagem e de partilha, realçando a importância e a pertinência artística, social, política e filosófica do filme assistido. Para além do trabalho prático, é dado destaque à reflexão crítica.

Sessão exclusiva para escolas – 1º ciclo e 2º ciclo

29 OUT (Ter) / 10.00, SÃO JORGE – SALA MANOEL DE OLIVEIRA

Preço: 1,2 Euros

É necessária marcação prévia

docs4kids@doclisboa.org / +351 914 353 433

Sessões exclusivas para escolas – 3º ciclo, secundário e universitário

25, 28, 29, 30 e 31 OUT e 1 NOV (dias úteis) / 10.30, CULTURGEST – GR. AUDITÓRIO

25 (Sex), 29 (Ter) e 30 (Qua) OUT / 14.30, C. CITY ALVALADE – SALA 1

28 (Seg) e 31 (Qui) OUT e 1 (Sex) NOV / 14.30, SÃO JORGE – SALA 3

Preço: 1,2 Euros

É necessária marcação prévia

servico.educativo@doclisboa.org / +351 965 155 725

Oficinas – 3º ciclo e secundário

25, 28, 29, 30 e 31 OUT e 1 NOV (dias úteis) / das 9.00 às 10.15 e das 14.30 às 17.00, CULTURGEST

Preço: 1,8 Euros

É necessária marcação prévia

culturgest.servicoeducativo@cgd.pt / +351 217 619 078

Docs 4 Kids

Ateliers para crianças

O documentário como experiência de aprendizagem e crescimento

O Docs 4 Kids desenvolve ateliers que promovem a aproximação do documentário às crianças, de idades compreendidas entre os 4 e os 12 anos, através do visionamento de filmes, reflexão e debate sobre os mesmos, em paralelo com propostas plásticas que materializem algumas das ideias suscitadas pelos documentários. *Toca, foge, solta o riso, pesca, mergulha no rio, passa a bola, puxa a corda, rodopia.* Pela voz e pelos gestos de meninos de uma terra distante, vamos aproximar-nos das formas de brincar de quem lá vive. As imagens habitam o nosso olhar, que depois saberá reinventar brincadeiras e palavras e colocá-las numa pequena máquina de projectar!



Children playing

Kai Raisbeck

2012 / AUSTRÁLIA / 12'

Um pequeno grupo de crianças faz-nos uma visita guiada à sua comunidade remota de Yakanarra, no estado da Austrália Ocidental, convidando-nos a ver como se divertem e brincam na sua terra.

Sessões para famílias (crianças dos 4 aos 7 anos, acompanhadas de um adulto)

26 OUT (Sáb) / 15.30, SÃO JORGE - SALA MONTEPIO

2 NOV (Sáb) e 3 NOV (Dom) / 10.30, SÃO JORGE - SALA MONTEPIO

Sessões para crianças dos 8 aos 12 anos

27 OUT (Dom) e 2 (Sáb) e 3 NOV (Dom) / 15.30, SÃO JORGE - SALA MONTEPIO

Duração: 2h

Preço: 4 Euros (à venda no Cinema São Jorge)

É necessária marcação prévia

docs4kids@doclisboa.org / +351 914 353 433

Sessões especiais para escolas do 1º e 2º ciclo

25, 28, 29, 30 e 31 OUT e 1 NOV (dias úteis) / 10.00, SÃO JORGE - SALA MONTEPIO

Duração: 1h30

Preço: 1,2 Euros (grupos mínimos de dez alunos)

É necessária marcação prévia

docs4kids@doclisboa.org / +351 914 353 433

ESPAÇO APORDOC

Pretende ser um local privilegiado de encontro, partilha e celebração da associação e do trabalho desenvolvido ao longo de 15 anos, que estará aberto entre 21 de Outubro e 3 de Novembro, no jardim do Palácio Galveias. Para além de uma programação própria com diversos eventos, será um espaço privilegiado de trabalho e reuniões entre profissionais do cinema. O Espaço terá ainda uma videoteca, especificamente dedicada ao documentário português, que poderá ser visitada quer por programadores, quer pelo público em geral. Dado que, no Palácio Galveias, confluirão também momentos sociais do Doclisboa e do Lisbon Docs, o espaço acolherá, durante este período, público, programadores, imprensa nacional e internacional e muitos outros convidados.

21 OUT a 3 NOV / das 14.00 às 20.30, JARDIM DO PALÁCIO GALVEIAS

LISBON DOCS

Fórum Internacional de Financiamento e Co-produção de Documentários

O Lisbon Docs é um fórum de financiamento e co-produção de documentários, destinado a realizadores e produtores, que tem lugar no quadro do Doclisboa - Festival Internacional de Cinema.

Workshop de Desenvolvimento e Apresentação de Projectos

Cerca de 20 projectos de documentário (portugueses e estrangeiros), previamente seleccionados pela EDN, são discutidos e desenvolvidos sob orientação de tutores com reconhecida experiência internacional:

Audrius Stonys / Realizador e Produtor, Lituânia

Catarina Alves Costa / Realizadora, Portugal

Christian Popp / Produtor, França e Alemanha

Edda Baumann-von Broen / Produtora Executiva, Alemanha

Franz Grabner / Director do Departamento de Documentário, Artes e Cultura da ORF, Áustria

Mark Daems / Director-Gerente da Associated Directors, Bélgica

Marta Andreu / Produtora, Espanha

Wessel van der Hammen / Consultor IDFA, Holanda

O *workshop* é reservado aos participantes, que trabalham a apresentação dos seus projectos para as sessões públicas de *pitching* dos dias 25 e 26 de Outubro.

21 a 26 OUT / CULTURGEST

Sessões Públicas de *Pitching*

Os projectos são apresentados perante um painel de representantes de canais de televisão, distribuidores e entidades do sector, líderes em co-produções e aquisições internacionais. Assistir a esta sessão é uma forma privilegiada de conhecer o funcionamento actual do mercado internacional do documentário e possíveis formas de financiamento, co-produção e difusão.

As sessões de *pitching* têm entrada livre, na medida dos lugares disponíveis, e serão conduzidas em inglês.

25 e 26 OUT / das 10.00 às 14.00, CULTURGEST - PQ. AUDITÓRIO

Organização

APORDOC – Associação pelo Documentário / www.apordoc.org

EDN – European Documentary Network / www.edn.dk

Co-Produção

Culturgest

Equipa

EDN

Paul Pauwels

APORDOC

Inês Lampreia (Coordenação de Produção), Susana Mouzinho (Produção Executiva), Ana Rodrigues (Design e Comunicação), Gabriela Ferraro (Assistência de Produção)

Apoios

Programa MEDIA, União Europeia

ICA – Instituto do Cinema e do Audiovisual

OUTRAS ACTIVIDADES

Fórum Debates - Culturgest

Ponto de encontro dos realizadores com o público, onde se realizam debates, todos os dias, após as projecções no Grande Auditório.

Videoteca - Culturgest

Situada em frente ao Grande Auditório, é de acesso público e gratuito. Estão disponíveis para visionamento todos os filmes portugueses inscritos no Doclisboa, bem como todos os filmes internacionais programados (salvo excepções e filmes das retrospectivas). Neste espaço, é estritamente proibido o uso de qualquer câmara de filmar ou outro meio de captura de imagens. É dada prioridade a profissionais e jornalistas.

24 OUT a 3 NOV / das 11.00 às 21.00

Sala de Imprensa - Culturgest

Situada no mesmo espaço que a Videoteca, de acesso reservado aos jornalistas.

Lounge Doclisboa - Palácio Galveias

O Doclisboa usufrui, durante o período do festival, do Palácio Galveias – Campo Pequeno. Este espaço serve de acolhimento aos convidados, imprensa, equipa do festival e público em geral.

Funcionamento do lounge:

24 OUT a 3 NOV / das 17.00 às 02.00

Aberto ao público em geral

Festas

24 OUT / das 23.30 às 04.00

Cocktail e Festa de Abertura no Palácio Galveias.

25 OUT / 19.00

Inauguração da secção Passagens no Museu da Electricidade.

26 OUT / 16.00

Inauguração da secção Passagens no Carpe Diem Arte e Pesquisa.

2 NOV / das 23.30 às 04.00

Cocktail de encerramento e Festa APORDOC no Palácio Galveias.

Projeções Especiais

Projeção em colaboração com a Alambique Filmes e Voz do Operário:

30 OUT / das 22.00 às 02.00

Projeção do filme *The Pervert's Guide to Ideology*, de Sophie Fiennes, com Slavoj Žižek, integrado no Programa Especial 4, na Voz do Operário (Rua Voz do Operário, 13).

Projeção em colaboração com a Alambique Filmes e Lux Frágil:

31 OUT / das 23.00 às 06.00

Projeção do filme *The Stone Roses: Made of Stone*, de Shane Meadows, seguida de festa com o DJ Pinkboy (bar) e o DJ Rui Vargas (disco), no Lux Frágil (Av. Infante D. Henrique, Armazém A, Cais da Pedra, a Sta. Apolónia).

Mais informações em: www.doclisboa.org

Acção Canon

Iniciativa a ser promovida em parceria com dois conceituados realizadores portugueses.

31 OUT / 17.30, SÃO JORGE - SALA MONTEPIO

FILMES A-Z (título original)

54 . . . - - - . . .

54 3 Horas para amar

61 1960

59 8816 Versos

46 Ação Violenta da Polícia em Manifestação de Belo Horizonte

44 Adoua al-madina

44 Ahmad al-souri

44 Akhi al-irhabi

44 Al-Joundi al-majhoul

43 Al-Sarsakha

18 Alegoria della Prudenza

55 Almas Censuradas

43 Ana alawi, ah ya niyali

06 Anita

32 Années Déclis, Les

13 Ao Lugar de Herbais

33 Apperances

48 Argerich

08 Aşura

62 At Berkeley

45 Auf dem Boden der Tatsachen

28 Autoportrait

15 Bagheban

43 Bara'em Halfaya

41 Batalla de Chile I, La

41 Batalla de Chile II, La

42 Batalla de Chile III, La

39 Berlin Alexanderplatz

43 Bism al-ab

48 Blues accordin' to Lightnin'

Hopkins, The

23 Bombe à raser

29 Born to Film

47 Bref

47 Bruno & Earlene go to Vegas – Anti Gay Marriage Protest in Paris

18 Buffalo Death Mask

31 Camera: Je or La Camera: I, The

11 Caminhos de Jorge, Os

11 Campanha do Creoula, A

11 Cara a Cara

62 Casa Manuel Vieira

37 Casing Shelved, A

64 Cativoiro

23 Ce Répondeur ne prend pas de Messages

08 Cha Fang

23 Chamade, La

18 Chas Zhyttia Objekta v Kadri (Film Pro Nezniatyi Film)

15 Chebabs de Yarmouk, Les

15 Cheveux Rouges et Café Noir

44 Choubiha lahom

16 Chroniques Équivoques

48 Chulas Fronteras

23 Combat dans l'île, Le

55 Contos das Coisas

29 Conversations in Vermont

18 Corpo de Afonso, O

48 Couleurs du Prisme, la Mécanique du Temps, Les

19 Cut

33 Cyclopean 3D: Life with a Beautiful Woman

43 Dalil al-nachet al-hor

05 Dast-Neveshtehaa Nemisoosand

49 Death Metal Angola

42 Descomedidos y Chascones

11 Dias com Ele, Os

16 Dime quién era Sanchicorrota

35 Disparition: Variation sur des Photos Politiques Truquées, La

49 Dizzy Gillespie

06 E Agora? Lembra-me

19 Eclipses

45 Egypt Protest 2013 – Hundreds

Dead as gunned down

16 Élevage de Poussière

24 Elle, Seule.

56 Ensaio nº 1

56 Escrito na Pedra

24 Étrange Voyage, Un

06 Feng Ai

57 Feuille dans le Vent, Une

44 Fi al-mounfarideh

38 Filmarilyn

24 Filmeur, Le

37 Filming Muybridge

63 Fim de Citação	19 Lacan Palestine	56 Onde Judas largou as Botas	22 Su Re
59 First Cousin Once Removed	44 Laylet al-inchiqaq 'an al-jauch al-hor	56 Oriente, Lisboa	44 Syria Today
56 Fisherman's Dream	54 Lazareto	20 Outtakes from the Life of a Happy Man	13 Tabatô
13 Flor e Eclipse	09 Let Us persevere in what We have resolved before We forget	20 Pardé	52 Tarr Béla, I used to be a Filmmaker
54 Fúria	25 Lettre d'Alain Cavalier	26 Pater	60 Tempo/Espaço
47 Gay Pride Parade in St. Petersburg	25 Libera Me	55 Pavia de Ahos	17 Theatrum Orbis Terrarum
34 Génération, Une	26 Lieux Saints	05 Pays Babare	27 Thérèse
38 Gevoelige Plaat, De	46 Live do Ninja – Protesto 30/06/2013 – Arredores do Maracanã	61 Perret in Frankreich und Algerien	31 To Sang Fotostudio
46 Gezi Park People's Assembly – June 6, 2013	54 Lucky One, The	61 Pervert's Guide to Ideology, The	22 Tokyo Giants
60 Great North Korean Picture Show, The	55 Luiz da Rocha	50 Peter Brook – The Tightrope	44 Tom and Jerry
39 Grosse Fatigue	12 Mãe e o Mar, A	26 Petite Usine à Trucages, La	22 Toxic Camera
46 Ground Zero: Turkey – The Protesters of Gezi Park	59 Maison de la Radio, La	64 Pevnost	12 Twenty-One-Twelve The Day the World didnt' end
37 Hapax Legomena I: (nostalgia)	17 Manakamana	27 Plein de Super, Le	22 Ugly One, The
52 Hélio Oiticica	46 Manifestante discute com Jornalista da Globo	21 Plot Point	53 Última Encenação de Joaquim Benite Não basta dizer "Não", A
09 Huella, La	47 Manifestation à Paris contre le Mariage Homosexuel	51 Pokazatelnyy Protsess: Istoriya Pussy Riot	30 Ulysse
45 Huge Turnout at Egypt's Presidential Palace Protest	54 Máquina, A	46 Polícia tenta roubar Câmera dos Jornalistas do Mídia Ninja	53 Unknown Known, The
49 I love Kuduro	26 Martin et Léa	52 Portrait of Jason	14 Untitled
19 I'm M	10 Mauro em Caiena	28 Portraits, Les	29 Verliefte Camera, De
34 Idea of North, The	55 Maus Caminhos	34 Powszedni Dzién Gestapowca Schmidta	12 Vida Activa
24 Illusionniste, L'	36 Meaning of Various News Photos to Ed Henderson, The	45 Pro Morsi Protesters kill Anti Morsi Protesters	27 Vies
16 Impenetrable, El	58 Metran men hada al-turab	37 Production Stills	35 Viet Flakes
62 In Medias Res No Meio das Coisas	44 Min hona marra jounoud al-Assad	43 Qiam al-layl	45 Violent Crowd vandalizes Coptic Church in Egypt
36 Industrie und Fotografie	50 Mistaken for Strangers	51 Rain	63 Voyageur, Un
25 Insoumis, L'	20 Mocracy – Neverland in Me	55 Realidade sim. Realidade não. A que estiver	51 What a Fuck am I doing on this Battlefield
58 Instruções pour une Prise d'Armes	46 Morador Armado ameaça Socorristas e Manifestantes que se abrigavam em Prédio em Laranjeiras	21 Redemption	14 Where to sit at the Dinner Table?
25 Irène	45 Morsi Brotherhood (Ikwan) attacking Peaceful Protest Guards in Egypt	56 Reduto	40 Woolworth's Choir of 1979
06 Island of St. Matthews, The	44 Mouatinet al-zol	27 Rencontre, La	30 Worldstar
09 lucata, 'A	29 My Stills 1952-2002	44 Salamiyah leh?	17 Zeit vergeht wie ein Brüllender Löwe, Die
07 Jai Bhim Comrade	10 Natpwe, le Festin des Esprits	07 Sangue	
09 Jardin des Deux Rives	10 Neues Produkt, Ein	46 Sem Título	
49 Just Ancient Loops	07 Nichnasti pa'am Lagan	42 Septiembre Chilien	
64 Kapitän und sein Pirat, Der	30 Nieskończoność Dalekich Dróg	40 Shakkei: Geborgte Landschaft	
33 Karine	57 Noces Rouges	32 Si J'avais Quatre Dromadaires	
32 Karins Ansikte	58 Noon-o-Goldoon	36 Six Fois Deux, Part 3A: Photos et Cie	
13 Karukinka	20 Norte, Hangganan ng Kasaysayan	35 Sphinx, Le	
07 Kelly	44 Nosour Souria	42 Spirale, La	
43 Kharej al-manzoumeh	50 Olho Nu	21 Stardust	
50 Kidd Life	33 On the Pond	21 Stemple Pass	
33 Kurashi Ato		08 Sto Lyko	
17 Kutchi Vahan Pani Wala		51 Stone Roses: Made of Stone, The	

Salas

CULTURGEST

Fundação Caixa Geral de Depósitos – Culturgest
 Edifício Sede da Caixa Geral de Depósitos
 Rua Arco do Cego/ Tel: +351 217 905 155
 Grande Auditório da Culturgest [612 lugares]
 Pequeno Auditório da Culturgest [145 lugares]

CINEMA SÃO JORGE

Av. da Liberdade, 175 / Tel: +351 213 103 400
 Sala Manoel de Oliveira [827 lugares]
 Sala Montepio [100 lugares]
 Sala 3 [199 lugares]

CINEMA CITY ALVALADE

Av. de Roma, 100 / Tel: +351 218 413 040
 Sala 1 [100 lugares]
 Sala 3 [112 lugares]

CINEMATECA PORTUGUESA – MUSEU DO CINEMA

Rua Barata Salgueiro, 39 / Tel: +351 213 596 262
 Sala Dr. Félix Ribeiro [227 lugares]
 Sala 6x2

FÓRUM MUNICIPAL ROMEU CORREIA

Praça da Liberdade, Almada / Tel: +351 212 724 920
 Auditório Fernando Lopes-Graça [232 lugares]

MUSEU DA ELECTRICIDADE

Av. de Brasília, Edifício Central Tejo / Tel: +351 210 028 190

CARPE DIEM ARTE E PESQUISA

Rua de O Século, 79 / Tel: +351 211 977 102

GALERIA PALÁCIO GALVEIAS

Campo Pequeno / Tel: +351 218 170 179

LUX FRÁGIL

Av. Infante D. Henrique, Armazém A
 Cais da Pedra a Sta. Apolónia / Tel: 351 218 820 890

VOZ DO OPERÁRIO

Rua Voz do Operário, 13 / Tel: +351 218 862 155

Bilhetes

Bilhetes à venda a partir de 9 de Outubro: bilheteira central (Culturgest), bilheteiras dos Cinemas São Jorge, Cinema City Alvalade e Fórum Romeu Correia e Ticketline (à excepção dos bilhetes para a Cinemateca Portuguesa, Fórum Romeu Correia e Voz do Operário)

Preços dos bilhetes

BILHETES SEM DESCONTO

- Bilhete normal avulso (à excepção da Cinemateca Portuguesa) – 4 Euros
- Bilhete normal Cinemateca Portuguesa – 3,20 Euros

BILHETES COM DESCONTO

- Bilhete com desconto para jovens até aos 30 anos, maiores de 65 anos e desempregados mediante a apresentação de cartão do IEFP (à excepção da Cinemateca Portuguesa, Voz do Operário e Lux Frágil) – 3,50 Euros
- Bilhete com desconto para estudantes, Cartão Jovem, reformados e pensionistas, sócios Apordoc (apenas na Cinemateca Portuguesa) – 2,15 Euros
- Bilhete com desconto para amigos da Cinemateca e estudantes de cinema (apenas na Cinemateca Portuguesa) – 1,35 Euros
- Bilhete com desconto para sócios Apordoc (à excepção da Cinemateca Portuguesa, Voz do Operário e Lux Frágil) – 2 Euros
- Bilhete com desconto para funcionários da C.M.L. (apenas no Cinema São Jorge) – 3,50 Euros

VOUCHERS

- *Voucher* de 10 bilhetes (para sessões diferentes) – 30 Euros
- *Voucher* de 20 bilhetes (para sessões diferentes) – 55 Euros
 O *voucher* Doclisboa é exclusivamente comprado na bilheteira central do Festival (Culturgest) e é válido para todas as sessões (à excepção das sessões de abertura e encerramento e sessões na Cinemateca Portuguesa, Voz do Operário, Lux Frágil e Fórum Romeu Correia).

SESSÕES ESPECIAIS

30 OUT / 22.00, Voz do Operário (abertura de portas 21.30)
 Bilhete único: 5 Euros (apenas na bilheteira central e, no próprio dia, no local)

31 OUT / 23.00, Lux Frágil (abertura de portas às 22.00)
 Bilhete: 7 Euros (apenas nas bilheteiras: Lux Frágil, Ticketline e Flur)

PASSAGENS

Entrada gratuita mediante levantamento prévio de bilhete nos seguintes locais:

Museu da Electricidade

Av. de Brasília, Edifício Central Tejo
25 OUT a 15 DEZ / Terça a Domingo, das 10.00 às 18.00
Encerra: Segundas e Feriados

Carpe Diem Arte e Pesquisa

Rua de O Século, 79
26 OUT a 14 DEZ / Terça a Quinta, das 15.00 às 20.00;
Sexta e Sábado, das 15.00 às 22.00

TICKETLINE

Bilhetes à venda em www.ticketline.pt, Fnac, Worten, C.C. Dolce Vita, El Corte Inglés, Casino de Lisboa, Galeria Comercial Campo Pequeno, Lojas Viagens Abreu, C.C. MMM, C.C. Mundicenter e Agência A.B.E.P.
Informações e reservas: ligue 1820 (24h)

GRUPOS ESCOLARES (PREÇO ESPECIAL)

Os grupos escolares têm entrada a preço reduzido (1,20 Euros por pessoa, no mínimo dez alunos) mediante marcação e levantamento prévio dos bilhetes (até 2 dias antes da sessão).
Preço aplicável em todas as salas à excepção da Cinemateca Portuguesa, Lux Frágil e Voz do Operário.

Informações e inscrições: Raquel Morte
+315 914 448 918 / +351 210 987 189
servico.educativo@doclisboa.org

Bilhetes Ateliers Docs 4 Kids

O Atelier tem o valor de 4 Euros (à venda no Cinema São Jorge), sendo necessário fazer inscrição prévia.
Desconto para sócios da Fundação Inatel - 3,50 Euros

Docs 4 Kids escolas

Os grupos escolares Docs 4 Kids tem entrada a preço reduzido (preço 1,20 Euros por criança, no mínimo dez alunos) mediante marcação e levantamento prévio dos bilhetes.

Inscrições: Maria Remédio
+351 962 104 816
docs4kids@doclisboa.org

Horário das bilheteiras

Na Culturgest, a Bilheteira Central vende entradas para qualquer sessão do Doclisboa (à excepção do Lux Frágil). Os outros espaços do Festival vendem apenas bilhetes para as suas próprias salas.

CULTURGEST - BILHETEIRA CENTRAL DOCLISBOA

Antes do início do Festival (9 a 23 OUT):

De Segunda a Sexta, das 11.00 às 19.00.

Sábados, Domingos e feriados, das 14.00 às 20.00.

Durante o Festival (24 OUT a 3 NOV):

Todos os dias, das 10.00 até à hora de início da última sessão.

CINEMA SÃO JORGE

Antes do início do Festival (9 a 23 OUT):

Das 13.00 às 20.00.

Durante o Festival (24 OUT a 3 NOV):

Das 13.00 até 30 minutos após o início da última sessão.

CINEMA CITY ALVALADE

Todos os dias, das 9.00 até à hora de início da última sessão.

CINEMATECA PORTUGUESA - MUSEU DO CINEMA

Na Cinemateca Portuguesa, só se vendem bilhetes no próprio dia das sessões.

Durante o Festival: das 14.30 às 15.30 e das 18.00 às 22.00.

FÓRUM MUNICIPAL ROMEU CORREIA

De Quarta a Domingo, das 14.30 às 18.00. Reabre 90 minutos antes do início de cada sessão.

Todos os filmes são legendados em português e inglês, excepto aqueles cujos realizadores expressamente indicaram que não fossem.

Classificação etária do festival:

Maiores de 12 anos, à excepção de: *E agora? Lembra-me*, *Feng Ai*, *O Corpo de Afonso* e *The Stone Roses: Made of Stone* - Maiores de 16 anos.

Programa sujeito a alterações.

EQUIPA

Organização

Apordoc – Associação
pelo Documentário

Co-Produção

Culturgest
Cinema São Jorge

Co-Produção Retrospectiva

Alain Cavalier

Cinamateca Portuguesa
– Museu do Cinema

Co-produção Passagens

Fundação EDP
Carpe Diem Arte e Pesquisa

Direcção

Cinta Pelejà, Cíntia Gil,
Susana de Sousa Dias

Coordenação Executiva

Carla Cardoso

Programador Associado

Augusto M. Seabra

Comité de Programação

Adriano Smaldone, Anna Glogowski,
Cátia Salgueiro, Cinta Pelejà,
Cíntia Gil, Federico Rossin,
Pedro Fortes, Susana de Sousa Dias

Programação *Moving Stills*

– Fotografia, Fotógrafos
e Documentário
Federico Rossin

Programação Cinema de Urgência

Ana Pereira
Miguel Ribeiro

Direcção de Produção

Vanessa Alvarez

Coordenação de Programação

Miguel Ribeiro

Coordenação Doc Alliance, Actividades Paralelas e Passagens

Ana Pereira

Assistente de Produção, Actividades Paralelas e Passagens

Patrícia Fonseca

Coordenação de Comunicação

Teresa Sequeira

Assessoria de Imprensa

Bruno Malveira

Assistente de Comunicação

Cátia Bruno

Serviço Educativo

Eva Ângelo (Coordenação)
Raquel Morte (Produção)
Maria Remédio (Docs 4 Kids)

Gestão de Cópias

Adriano Smaldone

Assistente de Programação e de Gestão de Cópias

António Marques

Coordenação de Convidados

Ana Rocha

Coordenação de Júris

Mariana Dias

Coordenação de Voluntários e Palácio Galveias

Anaísa Rato
Raquel Barreiros

Gestão de Bilheteiras

Bruno Sousa

Responsáveis de Sala

Fernando Vidal
Henrique Mourão
Maria João Soares

Tradução e Legendagem

Paulo Montes

Extensões Doclisboa

Inês Lampreia

Tesouraria

Ana Flores – Enumerarte

Assistente Administrativa

Cristina Guerreiro

Supervisão Técnica

Rodrigo Dâmaso

Direcção Técnica Passagens

João Chaves – Balaclava Noir

Design Gráfico

Pedro Nora

Designer Assistente

Paulo Freitas

Coordenação e Edição de Catálogo e Programa

Nuno Ventura Barbosa

Traduções

Bruno Malveira
Luiza Albuquerque
Nuno Ventura Barbosa

Website

Gráficos à Lapa

LISBON DOCS

Coordenação

Inês Lampreia

Produção

Susana Mouzinho

Assistentes de Produção

Gabriela Ferraro
Inês Mestre

Design & Comunicação

Ana Rodrigues



DOCLISBOA'14
12º FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA

16-26 OUT

Inscrições
15/jan-15/jun

EM OUTUBRO,
O MUNDO INTEIRO
CABE EM LISBOA

WWW.
DOCLISBOA.
ORG



FINANCIAMENTO



PARCERIA ESTRATÉGICA

CO-PRODUÇÃO



PATROCINADOR OFICIAL



PATROCINADOR



MARCAS ASSOCIADAS



PARCEIROS MEDIA



APÓIOS

Ancine - Agência Nacional do Cinema / Associação Turismo de Lisboa / Balaclava Noir / Canon / Conservreira de Lisboa / CPLP / Embaixada do Brasil em Lisboa / Embaixada do Chile em Portugal / Faculdade de Belas-Artes da Universidade de Lisboa / O Ganho do Som / Hotel 3k Europa / Inatel / Instituto Goethe Lisboa - Goethe Institute / Jameson / Monte dos Cabaços / New Lineo Cinemas / Opel / Pixel Bunker / Swiss Films / Travel Quality, Viagens e Turismo Lda. / uniFrance films / Universidade Lusófona

APÓIOS À DIVULGAÇÃO

Agenda Cultural de Lisboa / Empire / Estrelas e Ouriços / LeCool / Meo kanal / Portal Cinema / Pumpkin / RDB / Sapó / Shortcutz / Turismo de Portugal



CO-PRODUÇÃO



COLABORAÇÃO

Institut ACTE (UMR-8218) / Esthetica, Paris 1 Panthéon-Sorbonne

LISBON DOCS

ORGANIZAÇÃO



FINANCIAMENTO



CO-PRODUÇÃO



APÓIOS

Opel / Pastéis de Belém / Restart / Universidade Lusófona

O Doclisboa é organizado por:
Apordoc - Associação pelo documentário

Casa do Cinema
Rua da Rosa, 277, 2º
1200-385 Lisboa

+351 218 883 093

info@apordoc.org
www.apordoc.org

Este programa está em conformidade com a
norma anterior ao Acordo Ortográfico de 1990.

Edição: Apordoc - Associação pelo documentário
Outubro 2013

issn 2183-0819

Passagens: Arquivo

Rainer W. Fassbinder
Elizabeth Price
Hartmut Bitomsky
Camille Henrot

Doclisboa'13
25/out–15/dez



PASSAGENS